

EXTRAORDINARY



UITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 27 OCTOBER 1950.

PRYS 6d.

[No. 4482.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2639.] [27 October 1950.
WINTER CEREAL SCHEME.

WITHDRAWAL OF SPECIAL LEVY ON RYE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 23 of that scheme and with my approval, withdrawn the special levy of one shilling and ten pence per 200 lb. net weight of rye on all rye sold by it, which was imposed by Government Notice No. 2317 of the 31st October, 1949.

And I do hereby further make known that the said withdrawal shall become operative from the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

* No. 2640.] [27 October 1950.
WINTER CEREAL SCHEME.

GRADING OF WHEATEN PRODUCTS.— AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, amended the regulations published under Government Notice No. 2273 of the 25th October, 1948, relating to the grading and manner of grading according to quality, the manner of packing, marking and labelling of wheaten products, with effect from the 1st day of November, 1950—

- by the substitution for the expression "bran" wherever it occurs, of the expression "wheaten bran";
- by the substitution for the expressions "standard pollard", "digestive bran" and "standard bran" wherever they occur, of the expressions "wheaten feed pollard", "digestive wheaten bran" and "wheaten feed bran", respectively; and
- by the deletion of the word "standard" from the expression "standard filtering cloth" wherever it occurs.

A—7142

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2639.] [27 Oktober 1950.
WINTERGRAANSKEMA.

HERROEPING VAN SPESIALE HEFFING OP ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949 gepubliseer is, kragtens artikel 23 van daardie skema en met my goedkeuring die spesiale heffing van een sjieling en tien pennies per 200 lb. netto gewig rog wat by Goewermentskennisgewing No. 2317 van 31 Oktober 1949, op alle rog deur hom verkoop, opgelê is, herroep het.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde herroeping vanaf die eerste dag van November 1950, in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 2640.] [27 Oktober 1950.
WINTERGRAANSKEMA.

GRADERING VAN KORINGPRODUKTE.— WYSIGING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies met betrekking tot die gradering en manier van gradering volgens kwaliteit, en die manier van verpakking en merk en die aanbring van etikette op koringprodukte, wat by Goewermentskennisgewing No. 2273 van 25 Oktober 1948, bekendgemaak is, met ingang van 1 November 1950, verder gewysig—

- deur die uitdrukking „semels”, waar dit ookal voorkom, te vervang deur die uitdrukking „koringsemels”;
- deur die uitdrukkings „standaard-fynsemels”, „spysverteringsemels” en „standaardsemels”, waar hulle ookal voorkom, te vervang deur onderskeidelik die uitdrukkings „koringvoerfynsemels”, „spysverteringkoringsemels” en „koringvoersemels”; en
- deur die woord „standaard-” in die uitdrukking „standaard-filtreerdoek” waar dit ookal voorkom, te skrap.

* No. 2641.]

[27 October 1950.]

WINTER CEREAL SCHEME.

RETURN TO BE RENDERED.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme published under Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 21 of that scheme and with my approval, prescribed the return contained in the Annexure hereto which shall be rendered to it.

And I do hereby further make known that the said return shall be rendered as from the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX.
Minister of Agriculture.

ANNEXURE.

1. Every person dealing in the course of trade with wheaten or rye bran, and who manufactures any farm feed shall, within twelve days after the end of every calendar month, render to the said Board a return known as K.W. 12 set out in the Schedule hereto.

2. For the purpose of this Annexure "farm feed" means—

- (i) any substance obtained by a process of crushing, gristing or grinding, or by the addition to any substance or the removal therefrom of any ingredient; or
- (ii) any condimental food or mineral substance which possesses or is alleged to possess nutritive properties;

intended or offered for the feeding of domestic animals or livestock.

SCHEDULE.

RETURN OF WHEATEN AND RYE BRAN* STOCKS TO BE RENDERED BY EVERY PERSON DEALING IN THE COURSE OF TRADE WITH WHEATEN OR RYE BRAN WHO, MANUFACTURES ANY FARM FEED.

K.W. 12.

(Please note.—A separate return shall be rendered in respect of each of the premises where bran is used in the manufacture of a farm feed.)

1. Full name of person who uses Bran in farm feeds.....
2. Name under which business is conducted.....
3. Where business is situated.....
4. Full postal address.....
5. Return made for the calendar month.....

	WHEATEN BRAN.				RYE BRAN.
	Wheaten Feed Bran.	Wheaten Feed Pollard.	Digestive Wheaten Bran.	Total all Types Wheaten Bran.	
	lb. Net.	lb. Net.	lb. Net.	lb. Net.	lb. Net.
(a) Stock on hand midnight last day of previous month.....					
(b) Plus purchases.....					
(c) Total quantities available.....					
(d) Less sales of the relative grade of wheaten or rye bran as such..					
(e) Available for mixing in.....					
(f) Less mixed in.....					
(g) Stock on hand midnight last day of month.....					

I, the undersigned, hereby declare that the information given above, is true and correct.

Signature of person who mixed in bran or his duly authorized representative.

* Wheaten Bran means wheaten feed bran, digestive wheaten bran and wheaten feed pollard as defined in Government Notice No. 2273 of the 25th October, 1948, as amended.

Rye bran means rye bran as defined in Government Notice No. 2259 of the 21st October, 1949.

BYLAE.

K.W. 12.

OPGAWE VAN VOORRADE KORING- EN ROGSEMELS* WAT VERSTREK MOET WORD DEUR ELKEEN WAT AS 'N BESIGHEID MET KORINGSEMELS OF ROGSEMELS HANDEL EN WAT 'N VEEVOEDSEL VERVAARDIG.

(L.W.—'n Afsonderlike opgawe moet verstrek word ten opsigte van elke perseel waar semels in die vervaardiging van veevoedsel gebruik word.)

1. Volle naam van persoon wat semels in veevoedsel gebruik
2. Naam waaronder besigheid gedoen word
3. Waar besigheid geleë is
4. Volledige posadres
5. Kalendermaand waarvoor opgawes verstrek word

	KORINGSEMELS.				ROGSEMELS.
	Koringvoersemels. lb. Netto.	Koringvoerfynsemels. lb. Netto.	Spysverteringskoringsemels. lb. Netto.	Totaal alle soorte koringsemels. lb. Netto.	
(a) Voorrade voorhande middernag laaste dag van vorige maand..					
(b) Plus aankope.....					
(c) Totale hoeveelhede beskikbaar.....					
(d) Min verkope van die betrokke graad koring- of rogsemels as sodanig.					
(e) Besikbaar vir inmenging.....					
(f) Min ingemeng.....					
(g) Voorraad voorhande middernag laaste dag van maand.....					

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierin verstrek, waar en juis is.

Handtekening van persoon wat semels ingemeng het, of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

*Koringsemels beteken koringvoersemels, spysverteringskoringsemels en koringvoerfynsemels soos omskryf in Goewermementskennisgewing No. 2273 van 25 Oktober 1948, soos gewysig.
Met rogsemels word bedoel rogsemels soos omskryf in Goewermementskennisgewing No. 2259 van 21 Oktober 1949.

* No. 2642.] [27 October 1950.
WINTER CEREAL SCHEME.

RETURNS TO BE RENDERED.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 21 read with section 34 (1) of that scheme, and with my approval, amended the returns K.W. 5 and K.W. 6, published under Government Notice No. 2323 of 1948 in the manner set forth in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendments shall become operative from the 1st day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

(1) The return known as K.W. 5 is hereby amended by the substitution for the expressions "standard bran", "digestive bran" and "standard pollard", of the expressions "wheaten feed bran", "digestive wheaten bran" and "wheaten feed pollard", respectively.

(2) The return known as K.W. 6 is hereby amended by the substitution for the column headings "bran" and "pollard" in section "A", thereof of the column headings "wheaten feed bran" and "wheaten feed pollard", respectively.

* No. 2642.] [27 Oktober 1950.
WINTERGRAANSKEMA.

VERSTREKKING VAN OPGAWES.—WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genem in artikel 2 van die Wintergraanskema, wat by Proklamasie No. 184 van 1949 gepubliseer is, kragtens artikel 21 van daardie skema, en saamgelees met artikel 34 (1) van die skema, met my goedkeuring, die opgawes K.W. 5 en K.W. 6 wat by Goewermementskennisgewing No. 2323 van 1948, bekendgemaak is, gewysig het op die wyse wat in die Bylae hiervan uiteengesit is.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde wysiging op 1 November 1950, in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

(1) Die opgawe bekend as K.W. 5 word hierby gewysig deur die uitdrukkings „standaardsemels”, „spysverteringssemels” en „standaardfynsemels”, te vervang deur die uitdrukkings onderskeidelik „koringvoersemels”, „spysverteringskoringsemels” en „koringvoerfynsemels”.

(2) Die opgawe bekend as K.W. 6 word hierby gewysig deur die kolom-opskrifte „semels” en „fynsemels”, in afdeling „A”, te vervang deur onderskeidelik die kolom-opskrifte „koringvoersemels” en „koringvoerfynsemels”.

* No. 2643.] [27 October 1950.
WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF CRUSHED OATS AND GROUND OATS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 26 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of crushed oats and ground oats, in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 2318 of 1949.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

MAXIMUM SELLING PRICES OF CRUSHED OATS AND GROUND OATS.

1. No person shall sell crushed oats or ground oats at prices above those specified hereunder:—

	s.	d.
First-grade crushed oats, per bag of 100 lb. net weight	18	8
Second-grade crushed oats, per bag of 100 lb. net weight	16	3
First-grade ground oats, per bag of 100 lb. net weight	19	6
Second-grade ground oats, per bag of 100 lb. net weight	17	0

2. The prices specified in clause 1 are subject to the following conditions:—

- The price shall include the cost of the bag in which crushed oats or ground oats are supplied.
- The price shall include the cost of railage to the buyer's nearest railway station or siding, or where the crushed oats or ground oats are not railed, the cost of transport to the buyer's premises for a distance not exceeding three miles from the seller's premises; where crushed oats or ground oats are transported other than by rail for a distance exceeding three miles from the seller's premises, the price shall be increased by one penny per 100 lb. per mile in respect of the distance in excess of three miles.
- The price shall not include South African Road Motor Service charges, which shall be borne by the buyer.

3. Where crushed oats or ground oats are sold in weights other than 100 lb. net weight, the price shall be calculated to the nearest penny on the basis of the prices fixed in clause 1 and shall be subject to the conditions specified in clause 2.

4. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2318 of 1949 is hereby repealed.

5. For the purpose of this Schedule—

- the term "sell" shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937, as amended;
- the grades of crushed oats and ground oats are the grades specified in Government Notice No. 2260 of 1949.

* No. 2643.] [27 Oktober 1950.
WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN GEBREEKTE HAWER EN GEMAALDE HAWER.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949 gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie skema en met my goedkeuring, die verbod, vervat in die Bylae hiervan, opgelê het in verband met die verkoop van gebreekte hawer en gemaalde hawer, in plaas van die verbod wat by Goewermentskennisgewing No. 2318 van 1949 bekendgemaak is.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde verbod op 1 November 1950, in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

MAKSIMUM VERKOOPPRYSE VAN GEBREEKTE HAWER EN GEMAALDE HAWER.

1. Niemand mag gebreekte hawer of gemaalde hawer teen hoër pryse as die pryse hieronder genoem, verkoop nie—

	s.	d.
Gebreekte hawer, eerste graad, per sak van 100 lb. netto gewig	18	8
Gebreekte hawer, tweede graad, per sak van 100 lb. netto gewig	16	3
Gemaalde hawer, eerste graad, per sak van 100 lb. netto gewig	19	6
Gemaalde hawer, tweede graad, per sak van 100 lb. netto gewig	17	0

2. Die pryse in klousule 1 genoem is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Die prys sluit in die koste van die sak waarin die gebreekte hawer of gemaalde hawer verskaf word;
- die prys sluit in die spoorvrag na die koper se naaste spoorwegstasie of halte, of, waar die gebreekte hawer of gemaalde hawer nie per spoor gestuur word nie, die vervoerkoste na die koper se perseel vir 'n afstand van hoogstens drie myl vanaf die verkoper se perseel; waar gebreekte hawer of gemaalde hawer anders as per spoor versend word oor 'n langer afstand as drie myl vanaf die verkoper se perseel, moet die prys verhoog word met een pennie per 100 lb. per myl ten opsigte van die afstand wat langer is as drie myl;
- die prys sluit nie Suid-Afrikaanse Padmotordiens-koste in nie, en daardie koste word deur die koper gedra.

3. Waar gebreekte hawer of gemaalde hawer in ander gewigte verkoop word as 100 lb. netto gewig, word die prys tot die naaste pennie bereken op die basis van die pryse in klousule 1 vasgestel, en is daardie prys onderworpe aan die voorwaardes in klousule 2 genoem.

4. Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2318 van 1949 word hiermee herroep.

5. Vir die toepassing van hierdie Bylae—

- het die uitdrukking „verkoop” die betekenis wat in die Bemakingswet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee word;
- is die grade gebreekte hawer en gemaalde hawer die grade genoem in Goewermentskennisgewing No. 2260 van 1949.

* No. 2644.]

[27 October 1950.]

WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937, (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949 has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of barley, oats and rye.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1950, and shall remain in force until the thirty-first day of October, 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

PRODUCER'S SELLING PRICES OF BARLEY,
OATS AND RYE.

1. No producer of barley, oats or rye shall sell barley, oats or rye, other than barley, oats or rye sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 25 of the Scheme, at prices other than the following:—

(1) Rye—				s. d.
Grade 1.....				25 10
Grade 2.....				25 4
Grade 3.....				23 10
(2) Barley—	Class A.	Class B.	Class C.	Class D.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Grade 1.....	30 4	29 4	18 10	37 10
Grade 2.....	28 10	27 10	18 4	36 10
Grade 3.....	27 10	26 10	17 4	35 4
Grade 4.....	24 10	24 4	—	—
(3) Oats—	Class A.	Class B.		
	s. d.	s. d.		
Grade 1.....	19 4	18 10		
Grade 2.....	18 10	18 4		
Grade 3.....	—	17 4		

The foregoing prices are per 200 lb. net weight in bags in the case of rye or barley of Class D, or 150 lb. net weight in bags in the case of barley of Class A, B or C, or oats, and are subject to the conditions—

- that a commission of 7d. (seven pence) per bag be deducted by the Board or an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme;
- that the rye, barley or oats be delivered free on rail producers' railway station and that any road motor service charges are to be paid by the producer;
- that rye be delivered in new jute or cotton bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches or second-hand grade one jute or cotton bags of the aforesaid minimum area; provided that where rye is delivered in second-hand jute or cotton bags of the aforesaid minimum area but of a quality lower than grade one, the prices specified shall be subject to a deduction at the rate of eight-pence per 200 lb. net weight; and
- that tare for bags be deducted from the gross weight of the rye, barley or oats delivered at the rate of 3 lb. per jute bag or 1 lb. per cotton bag in the case of rye, 3 lb. per 203 lb. in the case of barley of class D, and 3 lb. per 153 lb. in the case of oats and barley of classes A, B and C.

* No. 2644.]

[27 Oktober 1950.]

WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van gars, hawer en rog opgelê het.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1950 in werking tree en tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1951, van krag bly.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN GARS, HAWER EN ROG
VIR PRODUSENTE.

1. Geen produsent van gars, hawer of rog mag gars, hawer of rog, behalwe gars, hawer of rog wat kragtens 'n permit uitgereik ingevolge subartikel (3) van artikel 25 van die Skema vir saaddoeleindes verkoop word, teen ander pryse as die volgende verkoop nie:—

(1) Rog—				s. d.
Graad 1.....				25 10
Graad 2.....				25 4
Graad 3.....				23 10
(2) Gars—	Klas A.	Klas B.	Klas C.	Klas D.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Graad 1.....	30 4	29 4	18 10	37 10
Graad 2.....	28 10	27 10	18 4	36 10
Graad 3.....	27 10	26 10	17 4	35 4
Graad 4.....	24 10	24 4	—	—
(3) Hawer—	Klas A.	Klas B.		
	s. d.	s. d.		
Graad 1.....	19 4	18 10		
Graad 2.....	18 10	18 4		
Graad 3.....	—	17 4		

Bostaande pryse is per 200 lb. netto gewig in sakke in die geval van rog of gars van klas D, of 150 lb. netto gewig in sakke in die geval van gars van klas A, B of C, of hawer, en is onderworpe aan die voorwaardes—

- dat 'n kommissie van 7d. (sewe pennies) per sak deur die Raad of 'n agent deur die Raad benoem kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema, afgetrek word;
- dat die rog, gars of hawer vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word en pad-motordienskosse deur die produsent betaal word;
- dat rog gelewer word in nuwe jute- of katoensakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim of in tweedehandse jute- of katoensakke van graad een met voornoemde minimum oppervlakte; met dien verstande dat waar rog in tweedehandse jute- of katoensakke met voornoemde minimum oppervlakte maar van 'n laer gehalte as graad een gelewer word, die gespesifiseerde pryse onderworpe is aan 'n aftrekking teen agt pennies per 200 lb. netto gewig; en
- dat tarra vir sakke van die bruto gewig van die gelewerde rog, gars of hawer afgetrek word teen 3 lb. per jutesak of 1 lb. per katoensak in die geval van rog, 3 lb. per 203 lb. in die geval van gars van klas D, en 3 lb. per 153 lb. in die geval van hawer en gars van klasse A, B en C.

2. In this Schedule—

- (a) the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned, bears when used in this Schedule, the same meaning;
- (b) the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- (c) the classes and grades of rye, oats and barley are the classes and grades specified in Government Notices Nos. 2259 of 1949, 2261 of 1949 and 2262 of 1949, respectively;
- (d) "grade one" bags mean bags that are sound, clean, unstained, and free from holes or patches, but darned where necessary; and
- (e) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949.

* No. 2645.]

[27 October 1950.]

WINTER CEREAL SCHEME.

SELLING PRICES OF RYE PRODUCTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949 has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibitions specified in Schedules A, B and C hereto in connection with the sale of rye flour, rye meal, rye bran, and rye bread, in substitution for the prohibitions made known by Government Notice No. 2319 of 1949.

And I do hereby further make known that the said prohibitions shall become operative from the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE A.

SELLING PRICES OF RYE FLOUR AND RYE MEAL.

No person shall sell rye flour or rye meal at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of rye flour or rye meal intended for export, including supply to ocean-going craft or as ships stores, to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) *Per bag of 200 lb. net:—*

	s.	d.
Rye flour.....	46	3
Rye meal.....	41	5

2. In hierdie Bylae—

- (a) beteken die uitdrukking „die Skema”, die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae gebesig word;
- (b) beteken die uitdrukking „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Suid-Afrikaanse Spoorwag-en Hawensadministrasie;
- (c) word onder die klasse en grade van rog, hawer en gars hierbo genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in onderskeidelik, Goewermementskennisgewings Nos. 2259 van 1949, 2261 van 1949 en 2262 van 1949;
- (d) beteken „sakke van graad een”, sakke wat sterk, skoon, ongevlek en sonder gate of lappekke is, maar gestop waar nodig; en
- (e) beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949 gepubliseer is.

* No. 2645.]

[27 Oktober 1950.]

WINTERGRAANSKEMA.

VERKOOPPRYSE VAN ROGPRODUKTE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbodsbepalings uiteengesit in Bylaes A, B en C hiervan in verband met die verkoop van rogmeelblom, rogmeel, rogsemels en rogbrood opgelê het, in plaas van die verbodsbepalings wat by Goewermementskennisgewing No. 2319 van 1949 bekendgemaak is.

En ek, maak hierby verder bekend dat genoemde verbodsbepalings met ingang van 1 November 1950 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE A.

VERKOOPPRYSE VAN ROGMEELBLOM EN ROGMEEL.

Niemand mag rogmeelblom of rogmeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan, of waar daardie pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as gemelde minimum pryse, of, waar daardie pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as gemelde maksimum pryse, verkoop nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkopings van rogmeelblom of rogmeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Betsjoeanaland-Protectoraat.

AANHANGSEL.

1. VERKOOPPRYSE AAN IEMAND WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AF-SONDERLIK MINSTENS 7,000 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

(1) *Per sak van 200 lb. netto:—*

	s.	d.
Rogmeelblom.....	46	3
Rogmeel.....	41	5

(2) For packings of less than 200 lb. net.—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for rye flour or rye meal shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price per 200 lb. s. d.
100 lb. jute containers.....	1 9
100 lb. cotton containers.....	3 7
25 lb. cotton containers.....	8 1

(3) For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the price fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for rye flour or rye meal.

(4) The prices specified in sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause are subject to the following conditions:—

- Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 1s. 6d. per cover so provided.
- The price shall include the cost of carriage and transport to the buyer's premises only; but in the case of buyers who are situated in areas or places where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, the price shall include railage to the railway station nearest to the buyer's premises. In a town or area where a mill registered with the Wheat Control Board to mill rye commercially is situated and where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, a seller may, however, hire a carrier to effect transport to the buyer's premises. The prices shall not include South African Road Motor Service charges. No allowance for railage or cartage shall be made to a buyer.
- The prices specified above shall apply where the products are delivered on or before the 15th of the month and payment in cash is made within 50 days from that date or where the products are delivered on or after the 16th of the month and payment is made in cash within 50 days from the first day of the month immediately following that during which delivery was given.
- Where the payment is made cash with order or in cash before delivery, a discount of 3d. per 200 lb. shall be allowed.
- Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (c) is allowed, the price per 200 lb. shall be increased by 3d. in respect of each period of 30 days or portion thereof by which such term of credit exceeds that provided for in paragraph (c).
- No seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the rye product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product. Where any benefit other than the rye product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product, as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.—Vir kleiner verpakings word die pryse per sak van 200 lb. netto vasgestel in subklousule (1) van hierdie klousule vir rogmeelblom of rogmeel, as volg per 200 lb. netto vermeerder:—

Verpakings.	Vermeerdering van prys per 200 lb. s. d.
100 lb. jutehouers.....	1 9
100 lb. katoenhouers.....	3 7
25 lb. katoenhouers.....	8 1

(3) Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto-gewig vir rogmeelblom of rogmeel vasgestel is.

(4) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2) en (3) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Goiing of jute-omslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 1s. 6d. per omslag aldus verskaf.
- Die prys sluit slegs die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel in, maar in die geval van kopers in gebiede of plekke waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, sluit die prys die spoorvrag na die spoorwegstasie naaste aan die koper se perseel in. In 'n dorp of gebied waar 'n meul wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, geleë is, en waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, kan 'n verkoper egter 'n karweier huur om die produkte na die koper se perseel te vervoer. Die pryse sluit nie Suid-Afrikaanse Padmotordienskosse in nie. Geen afslag vir spoorvrag of bestelloon mag aan 'n koper toegestaan word nie.
- Die pryse hierbo gespesifiseer, is van toepassing waar die produkte gelewer word op of voor die vyftiende dag van die maand en betaling binne 50 dae vanaf daardie datum in kontant geskied, of waar die produkte op of na die sestiende dag van die maand gelewer word en betaling in kontant binne 50 dae geskied, bereken vanaf die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin lewering geskied het.
- Waar betaling by wyse van kontant met bestelling of kontant voor lewering geskied, word 'n afslag van 3d. per 200 lb. toegelaat.
- Waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (c) voorsiening gemaak is, toegelaat word, word die prys per 200 lb. verhoog met 3d. ten opsigte van elke tydperk van 30 dae of gedeelte daarvan waarmee so'n krediettermyn die termyn oorskry waarvoor voorsiening in paragraaf (c) gemaak word.
- Geen verkoper mag behalwe die rogprodukte wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of beloop om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel behalwe die rogprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of beloop word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel is. Vir die doel van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg hoegenaamd, as 'n voordeel beskou.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB. BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) *Per bag of 200 lb. net:—*

	s.	d.
Rye flour.....	47	3
Rye meal.....	42	5

(2) *For packings of less than 200 lb. net.*—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 1 the prices fixed per bag of 200 lb. net. in sub-clause (1) of this clause for rye flour and rye meal shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 1 of this Annexure.

(3) *For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).*—In the case of rye flour or meal sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for rye flour or rye meal.

(4) The prices specified in sub-clauses (1), (2) and (3) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (4) of clause 1 of this Annexure.

3. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

The selling prices of the various packings of rye flour and rye meal to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of rye flour or rye meal shall not be less than the selling prices specified in clause 2 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to conditions (a) and (f) prescribed in sub-clause (4) of clause 1 of this Annexure.

4. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF RYE FLOUR AND/OR RYE MEAL.

(1) (a) For rye flour or rye meal when sold in packings as specified hereunder:—

	Per Bag of 200 lb. Net.	Per Bag of 100 lb. Net. (Cotton Container).	Per Bag of 100 lb. Net. (Jute Container).	Per Bag of 25 lb. Net. (Cotton Container).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rye flour.....	51 3	27 5	26 6	8 0
Rye meal.....	46 5	25 0	24 1	7 5

(b) For rye flour or rye meal sold otherwise than in one or other of the packings referred to in (a):—

	For 50 lb. or more, per 200 lb.	For 25 lb. or more, but less than 50 lb., per 25 lb.	For 10 lb. or more, but less than 25 lb., per 10 lb.	For 5 lb. or more, but less than 10 lb., per 5 lb.	For less than 5 lb., per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rye flour....	51 3	7 1½	2 11½	1 6½	0 4
Rye meal....	46 5	6 4½	2 7½	1 4½	0 3½

2. VERKOOPPRYSE AAN IEMAND WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB. MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

(1) *Per sak van 200 lb. netto:—*

	s.	d.
Rogmeelblom.....	47	3
Rogmeel.....	42	5

(2) *Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.*—Vir die verpakings genoem in subklousule (2) van klousule 1 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir rogmeelblom en rogmeel per sak van 200 lb. netto, vasgestel is, *mutatis mutandis* verhoog op die manier voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

(3) *Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).*—In die geval van rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die prys wat in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto gewig vir rogmeelblom of rogmeel vasgestel is.

(4) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1), (2) en (3) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (4) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

3. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN IEMAND WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. ROGMEELBLOM OF ROGMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

Die verkooppryse van die verskillende verpakings rogmeelblom of rogmeel aan iemand wat op 'n bepaalde tyd-stip minder as 600 lb. rogmeelblom of rogmeel van een verkoper koop, mag nie laer wees nie as die verkooppryse gespesifiseer in klousule 2 van hierdie Aanhangsel en is *mutatis mutandis* onderworpe aan voorwaardes (a) en (f) voorgeskryf in subklousule (4) van klousule 1 van hierdie Aanhangsel.

4. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN IEMAND WAT MINDER AS 600 LB. ROGMEELBLOM EN/OF ROGMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir rogmeelblom of rogmeel wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

	Per sak van 200 lb. netto.	Per sak van 100 lb. netto. (Katoenhouer).	Per sak van 100 lb. netto. (Jutehouer).	Per sak van 25 lb. netto. (Katoenhouer).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rogmeelblom.....	51 3	27 5	26 6	8 0
Rogmeel.....	46 5	25 0	24 1	7 5

(b) Vir rogmeelblom of rogmeel wat op 'n ander wyse verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in (a):—

	Vir 50 lb. of meer, per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer, maar minder as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer, maar minder as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer, maar minder as 10 lb., per 5 lb.	Vir minder as 5 lb., per 1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Rogmeelblom	51 3	7 1½	2 11½	1 6½	0 4
Rogmeel.....	46 5	6 4½	2 7½	1 4½	0 3½

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

- (a) Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 1s. 6d. per cover so provided.
- (b) The prices shall include railage or costs of transport to the seller's premises for a distance not exceeding three miles from such seller's nearest railway station or siding. If rye flour or rye meal is transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest quarter of a penny, actually incurred in respect of transport for the extra distance.
- (c) No seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the rye product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such rye product. Where any benefit other than the rye product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

5. THE PROHIBITION MADE KNOWN IN SCHEDULE A TO GOVERNMENT NOTICE No. 2319 OF 1949 IS HEREBY REPEALED.

DEFINITIONS.

6. (1) For the purpose of this Annexure—

- (a) delivery of rye flour or rye meal shall be deemed to have been effected—
 - (i) where the rye flour or rye meal has not been railed, on the date on which these products arrive at the buyer's premises;
 - (ii) where the rye flour or rye meal has been railed up to a distance of 200 miles, on the third day after the date of railing;
 - (iii) where the rye flour or rye meal has been railed more than 200 but not more than 500 miles, on the fifth day after the date of railing;
 - (iv) where the rye flour or rye meal has been railed more than 500 but not more than 700 miles, on the seventh day after the date of railing;
 - (v) where the rye flour or rye meal has been railed more than 700 but not more than 900 miles, on the ninth day after the date of railing;
 - (vi) where the rye flour or rye meal has been railed more than 900 but not more than 1,100 miles, on the twelfth day after the date of railing;
 - (vii) where the rye flour or rye meal has been railed more than 1,100 miles, on the fifteenth day after the date of railing;
- (b) only so much of any quantity of rye flour or rye meal purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Gooing- of jute-omslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 1s. 6d. per omslag aldus verskaf.
- (b) Die pryse sluit spoorvrag of vervoerkoste in na die verkoper se perseel oor 'n afstand van hoogstens drie myl vanaf sodanige verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte. As rogmeelblom of rogmeel na die verkoper se perseel vervoer word oor 'n groter afstand as drie myl vanaf sy naaste spoorwegstasie of -halte, kan die pryse verhoog word met die koste wat werklik ten opsigte van vervoer oor die ekstra afstand gemaak is, bereken tot die naaste kwartpennie.
- (c) Geen verkoper mag, behalwe die rogprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of beloop om te verskaf, of te gee nie. Waar enige voordeel, behalwe die rogprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige rogprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of beloop word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel is.

Vir die doel van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg hoegenaamd, as 'n voordeel beskou.

5. DIE VERBOD BEKENDGEMAAK IN BYLAE A VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2319 VAN 1949 WORD HIERMEE HERROEP.

WOORDBEPALING.

6. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) word dit geag dat lewering van rogmeelblom of rogmeel geskied het—
 - (i) waar die rogmeelblom of rogmeel nie per spoor gestuur is nie, op die datum waarop hierdie produkte by die koper se perseel aankom;
 - (ii) waar die rogmeelblom of rogmeel per spoor gestuur is tot op 'n afstand van 200 myl, op die derde dag na die datum van versending per spoor;
 - (iii) waar die rogmeelblom om rogmeel verder as 200 maar nie verder as 500 myl per spoor gestuur is, op die vyfde dag na die datum van versending per spoor;
 - (iv) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 500 maar nie verder as 700 myl per spoor gestuur is, op die sewende dag na die datum van versending per spoor;
 - (v) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 700 maar nie verder as 900 myl per spoor gestuur is, op die negende dag na die datum van versending per spoor;
 - (vi) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 900 maar nie verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die twaalfde dag na die datum van versending per spoor;
 - (vii) waar die rogmeelblom of rogmeel verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die vyftiende dag na die datum van versending per spoor;
- (b) word dit geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid rogmeelblom of rogmeel van een verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is;

- (c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (d) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949.

(2) The grades of rye flour and rye meal referred to in this Annexure are the grades specified in Government Notice No. 2258 of 1949.

SCHEDULE B.

SELLING PRICES OF RYE BRAN.

1. No person shall sell rye bran at prices other than the prices specified hereunder; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of rye bran intended for export to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland or Bechuanaland Protectorate—

- (a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from one seller 50 bags or more of rye bran:—

Rye bran, per bag of 100 lb. net weight.....	s. d.
	10 6

- (b) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 50 bags but more than 5 bags of rye bran:—

Rye bran, per bag of 100 lb. net weight.....	s. d.
	11 0

- (c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 5 bags but not less than one bag of rye bran:—

Rye bran, per bag of 100 lb. net weight.....	s. d.
	11 6

- (d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than one bag of rye bran—

not less than the prices prescribed in paragraph (c) and not more than 1½d. per lb. net weight.

2. Where rye bran is delivered elsewhere than at the railway station or siding nearest to the mill or depot of the mill or place at which such rye bran was manufactured or at the mill or depot of the mill or place at which the rye bran was manufactured, the railage and other transport costs (insofar as those transport costs do not exceed 6d. per 100 lb.) from the nearest railway station or siding of the mill or depot of the mill or place at which such rye bran was manufactured, shall be borne by the purchaser.

3. The prohibition made known in Schedule B to Government Notice No. 2319 of 1949 is hereby repealed.

4. For the purpose of the foregoing prohibition—

- (a) the term "rye bran" shall bear the meaning assigned thereto in the regulations published under Government Notice No. 2258 of 1949;
- (b) only so much of any quantity of rye bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended.

SCHEDULE C.

SELLING PRICES OF RYE BREAD.

No person shall sell wrapped or unwrapped rye bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee word;

- (d) beteken „Koringraad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949.

(2) Die grade rogmeelblom en rogmeel in hierdie Aanhangel genoem, is die grade aangegee in Goewermmentskennisgewing No. 2258 van 1949.

BYLAE B.

VERKOOPPRYSE VAN ROGSEMELS.

1. Niemand mag rogsemels teen ander pryse as die pryse hieronder gespesifiseer, verkoop nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkopings van rogsemels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Betsjoeanaland-Protectoraat:—

- (a) Ten opsigte van verkopings aan iemand wat 50 sakke of meer rogsemels op 'n bepaalde tydstip van een verkoper koop:—

Rogsemels, per sak van 100 lb. netto gewig...	s. d.
	10 6

- (b) Ten opsigte van verkopings aan iemand wat minder as 50 sakke maar meer as vyf sakke rogsemels op 'n bepaalde tydstip van een verkoper koop:—

Rogsemels, per sak van 100 lb. netto gewig...	s. d.
	11 0

- (c) Ten opsigte van verkopings aan iemand wat hoogstens vyf sakke maar minstens een sak rogsemels op 'n bepaalde tydstip van een verkoper koop:—

Rogsemels, per sak van 100 lb. netto gewig...	s. d.
	11 6

- (d) Ten opsigte van verkopings aan iemand wat minder as een sak rogsemels op 'n bepaalde tydstip van een verkoper koop:—

Minstens die pryse in paragraaf (c) voorgeskryf en hoogstens 1½d. per 1 lb. netto gewig.

2. Waar rogsemels elders gelever word as by die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of dépôt van die meul of plek waar daardie rogsemels vervaardig is, of by die meul of dépôt van die meul of plek waar daardie rogsemels vervaardig is, word die spoorvrag en vervoerkoste (vir sover daardie vervoerkoste nie meer as 6d. per 100 lb. is nie), vanaf die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of dépôt van die meul of plek waar die rogsemels vervaardig is, deur die koper gedra.

3. Die verbod bekendgemaak in Bylae B van Goewermmentskennisgewing No. 2319 van 1949 word hiermee herroep.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbod—

- (a) het die uitdrukking „rogsemels” die betekenis wat in die regulasies, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 2258 van 1949, daaraan gegee word;
- (b) word dit geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid rogsemels, van een verkoper gekoop, as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelever word, op 'n bepaalde tydstip gekoop is;
- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee word.

BYLAE C.

VERKOOPPRYSE VAN ROGBROOD.

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide rogbrood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan, of, waar daardie pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of, waar daardie pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse, verkoop nie.

ANNEXURE.

1. (1) Save as provided in sub-clause (1) of clause 2, the minimum and maximum selling prices of first-grade and second-grade rye bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices per 2 Pounds.	Maximum Selling Prices per 2 Pound.
First-grade rye bread.....	6½d.	8½d.
Second-grade rye bread.....	6d.	8d.

(2) Every seller of rye bread shall bear the costs of transport, including railage and postage; provided that where rye bread is transported by rail or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of rye bread may add to the selling price of such rye bread the costs actually incurred by him of such railage or postage, calculated to the nearest ¼d.

2. (1) Notwithstanding anything contained in clause 1—

(a) the maximum price of first-grade and second-grade rye bread, sold as wrapped or unwrapped rye bread for cash at the seller's premises shall be 7½d. and 6½d. per two pounds, respectively; provided that where rye bread has been transported by rail or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such rye bread the costs actually incurred by him of such railage or postage, calculated to the nearest ¼d.;

(b) the maximum price for rye bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked shall be threepence per two pounds.

(2) Where rye bread is sold in weights other than two pounds the prices shall, subject to the provisions of paragraph (g) of sub-clause (1) of clause 4, be calculated to the nearest quarter of a penny on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of clause 1 or paragraph (a) or (b) of sub-clause (1) of this clause, as the case may be.

3. (1) Save as provided in this Annexure no seller of rye bread shall in respect of any sale of rye bread, give, make available, offer, promise to give, any benefit whatsoever, other than the rye bread sold to the buyer of such rye bread or to any other person.

(2) Where, in connection with the sale of rye bread, any benefit is given, made available, offered or promised to the buyer or to any other person, such rye bread shall be deemed to have been sold at a price other than the price fixed by this notice.

4. The prohibition made known in Schedule C to Government Notice No. 2319 of 1949 is hereby repealed.

DEFINITIONS.

5. (1) For the purpose of this Annexure—

(a) "benefit" shall mean any allowance, commission, concession, consideration, discount, extended term of credit, gift, loan, payment, prize, rebate, reward, service or any advantage whatsoever, including any exchange of bread or any acceptance of bread returned by the purchaser;

(b) "centre" shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board;

(c) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949;

AANHANGSEL.

1. (1) Behoudens die bepalings van subklousule (1) van klousule 2 is die minimum en maksimum verkoopprijs van eerstegraad- en tweedegraad-rogbrood as volg:—

	Minimum verkoop- prijs per 2 pond.	Maksimum verkoop- prijs per 2 pond.
Eerstegraad-rogbrood.....	6½d.	8½d.
Tweedegraad-rogbrood.....	6d.	8d.

(2) Elke verkoper van rogbrood dra die koste van vervoer, insluitende spoorvrag en posgeld; met dien verstande dat waar rogbrood per spoor of pos vervoer word na iemand buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, 'n verkoper van rogbrood die spoorvrag of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige rogbrood kan voeg.

2. (1) Ondanks die bepalings van klousule 1, is—

(a) die maksimum prys van eerstegraad- en tweedegraad-rogbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide brood vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word, onderskeidelik 7½d. en 6½d. per twee pond; met dien verstande dat waar rogbrood per spoor of pos vervoer is na iemand buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, so iemand die spoorvrag of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige rogbrood kan voeg;

(b) die maksimum prys vir rogbrood van enige graad, onverskillig of dit as toegedraaide rogbrood of nie-toegedraaide rogbrood verkoop word, wat vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, gehou word, drie pennies per twee pond.

(2) Waar rogbrood van ander gewigte as twee pond verkoop word, word die pryse, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (g) van subklousule (1) van klousule 4, bereken tot die naaste ¼d. op die basis van die pryse vasgestel by subklousule (1) van klousule 1 of paragraaf (a) of (b) van subklousule (1) van hierdie klousule, na gelang van die geval.

3. (1) Behalwe soos in hierdie Aanhangsel bepaal, mag geen verkoper van rogbrood, ten opsigte van 'n verkoping van rogbrood enige voordeel hoegenaamd behalwe die rogbrood wat verkoop word, aan die koper van sodanige rogbrood of iemand anders gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar, ten opsigte van 'n verkoping van rogbrood enige voordeel hoegenaamd aan die koper of aan iemand anders gegee, beskikbaar gestel, aangebied of belowe word, word dit geag dat daardie rogbrood teen 'n ander prys as die prys vasgestel by hierdie kennisgewing, verkoop word.

4. Die verbod bekendgemaak in Bylae C van Goewermentskennisgewing No. 2319 van 1949 word hiermee herroep.

WOORDBEPALING.

5. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

(a) beteken „voordeel”, enige toelae, kommissie, konsessie, vergoeding, afslag, verlengde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting, beloning, diens of enige voordeel hoegenaamd—met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;

(b) beteken „sentrum”, 'n gebied binne die regsbevoegdheid van 'n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buitestedelike gebiede;

(c) beteken „Koringraad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949;

- (d) "wrapped bread" shall mean rye bread wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper;
- (e) "unwrapped bread" shall mean all rye bread other than "wrapped bread";
- (f) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (g) the prices fixed therein or calculated in terms of sub-clause (2) of clause 2 shall in the case of first-grade rye bread and second-grade rye bread baked in a particular form and sold unbroken in the form in which it was baked, apply also where the weight of such bread—
- (i) when sold by or on behalf of a baker, is not more than 1 ounce per two pounds of bread below or not more than 2 ounces per two pounds of bread above; or
- (ii) when sold by a person other than a baker, or on his behalf, is not more than $1\frac{1}{2}$ ounces per two pounds of bread below or not more than 2 ounces per two pounds of bread above,
- the specified weight in respect of which such prices are fixed or the weight in respect of which a price has been calculated in terms of the said sub-clause (2), as the case may be.

(2) The grades of rye bread referred to in this Schedule are the grades specified in Government Notice No. 2258 of 1949.

* No. 2646.]

[27 October 1950.]

WINTER CEREAL SCHEME.

WHEAT PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of wheat.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1950, and shall remain in force until the thirty-first day of October, 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF WHEAT.

1. No producer of wheat shall sell wheat, other than wheat sold for seed purposes under the authority of a permit issued under sub-section (3) of section 25 of the Scheme, or seed wheat produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of wheat sold in bags—

	Class A. s. d.	Class B. s. d.	Class D. s. d.
Grade 1.....	37 7	37 1	34 1
Grade 2.....	37 3	36 9	33 9
Grade 3.....	36 1	35 7	32 7
Grade 4.....	—	33 6	30 6
Grade 5.....	—	31 1	28 1
Grade 6.....	—	28 2	25 2

The foregoing prices are per bag of 200 lb. net weight. but are subject to the conditions—

(a) that a commission of 9d. (nine pence) per bag be deducted by the Board, or an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme;

- (d) beteken „toegedraaide brood”, rogbrood wat in of op die bakker se perseel in waspapier toegedraai en verseël is;
- (e) beteken „nie-toegedraaide brood”, alle rogbrood behalwe „toegedraaide brood”;
- (f) beteken „verkoop” dieselfde as wat dit in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, beteken;
- (g) is die pryse daarin vasgestel of volgens subklousule (2) van klousule 2 bereken, in die geval van eerste-graad-rogbrood en tweede-graad-rogbrood wat in 'n bepaalde vorm gebak is en ongebreek in die vorm waarin dit gebak is, verkoop word, ook van toepassing waar die gewig van sodanige brood—
- (i) wanneer dit deur of ten behoewe van 'n bakker verkoop word, hoogstens 1 ons per twee pond brood laer of hoogstens 2 onse per twee pond brood hoër; of
- (ii) wanneer dit deur iemand anders as 'n bakker of ten behoewe van so iemand verkoop word, hoogstens $1\frac{1}{2}$ onse per twee pond brood laer of hoogstens 2 onse per twee pond brood hoër,
- is as die gespesifiseerde gewig ten opsigte waarvan sodanige pryse vasgestel is of die gewig ten opsigte waarvan 'n prys volgens genoemde subklousule (2) bereken is, na gelang van die geval.

(2) Die grade rogbrood in hierdie Bylae genoem, is die grade aangegee in Goewermentskennisgewing No. 2258 van 1949.

* No. 2646.]

[27 Oktober 1950.]

WINTERGRAANSKEMA.

KORINGPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod uiteengesit in die Bylae hierby in verband met die verkoop van koring opgelê het.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1950 in werking tree en tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1951 van krag bly.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORING VIR PRODUSENTE.

1. Geen produsent van koring mag koring, behalwe koring wat kragtens 'n permit uitgereik ingevolge sub-artikel (3) van artikel 25 van die Skema vir saaddoeleindes verkoop word, of saadkoring wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop nie—

(1) In die geval van koring in sakke—

	Klas A. s. d.	Klas B. s. d.	Klas D. s. d.
Graad 1.....	37 7	37 1	34 1
Graad 2.....	37 3	36 9	33 9
Graad 3.....	36 1	35 7	32 7
Graad 4.....	—	33 6	30 6
Graad 5.....	—	31 1	28 1
Graad 6.....	—	28 2	25 2

Bostaande pryse is per sak van 200 pond netto gewig, en onderworpe aan die voorwaardes—

(a) dat 'n kommissie van 9d. (nege pennies) per sak deur die Raad of agent deur die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema, afgetrek word.

- (b) that wheat be delivered free on rail producers' railway station and that any road motor service charges are to be paid by the producer;
- (c) that wheat be delivered in new jute or cotton bags having a superficial area exceeding 1,100 square inches or second-hand grade one jute or cotton bags of the aforesaid minimum area; provided that for wheat delivered in second-hand jute or cotton bags of the aforesaid minimum area but of a quality lower than grade one, the said prices shall be subject to a further deduction of 8d. (eight pence) per 200 lb. net weight; and
- (d) that tare of bags be deducted from the gross weight of the wheat delivered at the rate of 3 lb. per jute bag and 1 lb. per cotton bag.

(2) In the case of wheat delivered in elevators (per unit of 200 lb. net weight)—

The same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less 1s. (one shilling) per unit and less the commission of 9d. (nine pence) per unit referred to in condition (a) of that sub-clause, and less the storage charges in respect of such wheat which may be payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the receipt for such wheat is received by the Board or an agent of the Board appointed in terms of sub-section (2) of section 25 of the Scheme.

2. In this Schedule—

- (a) the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned, bears, when used in this Schedule, the same meaning;
- (b) the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- (c) the classes and grades of wheat referred to are the classes and grades specified in the regulations published under Government Notice No. 1763 of the 20th October, 1944; and
- (d) "grade one" bags mean bags that are sound, clean, unstained and free from holes or patches but darned where necessary;
- (e) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949.

* No. 2647.]

[27 October 1950.]

WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA, AND SELF-RAISING FLOUR.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of flour, meal, semolina, and self-raising flour, in substitution for the prohibition in connection with the sale of flour, meal, semolina, and self-raising flour which was made known by Government Notice No. 2313 of 1949.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

- (b) dat koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer en padmotordienste deur die produsent betaal word;
- (c) dat koring gelewer word in nuwe jute- of katoensakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim of in tweedehandse jute of katoensakke van graad een met voornoemde minimum oppervlakte; met dien verstande dat genoemde pryse vir koring wat gelewer word in tweedehandse jute- of katoensakke met voornoemde minimum oppervlakte maar van 'n laer gehalte as graad een, onderworpe is aan 'n verdere aftrekking van agt pennies per 200 lb. netto gewig; en
- (d) dat tarra vir sakke van die bruto gewig van gelewerde koring afgetrek word teen 3 lb. per jutesak en 1 lb. per katoensak.

(2) In die geval van koring wat in graansuiers gelewer word (per eenheid van 200 lb. netto gewig)—

Dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), min 1s. (een sjieling) per eenheid, en min die kommissie van 9d. (nege pennies) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van daardie subklousule, en min die opbergingskoste ten opsigte van sodanige koring wat aan die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie betaalbaar mag wees op die datum waarop die kwitansie vir sodanige koring deur die Raad of 'n agent deur die Raad aangestel kragtens subartikel (2) van artikel 25 van die Skema ontvang word.

2. In hierdie bylae—

- (a) beteken die uitdrukking „die Skema”, die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis gegee is, dieselfde betekenis waar dit in hierdie bylae bebesig word;
- (b) beteken die uitdrukking „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie;
- (c) word onder die klasse en grade van koring heirbo genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in die regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 1763 van 20 Oktober 1944;
- (d) beteken „sakke van graad een”, sakke wat sterk, skoon, ongevlek en sonder gate of lapplekke is maar gestop is waar nodig; en
- (e) beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949 bekendgemaak is.

* No. 2647.]

[27 Oktober 1950.]

WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949 gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod, vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel, in plaas van die verbod in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel wat by Goewermmentskennisgewing No. 2313 van 1949 bekendgemaak is.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1950 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.

No person shall sell flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ships' stores, to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate.

ANNEXURE.

1. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 7,000 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR NOT LESS THAN 500 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	s.	d.
Cake flour.....	57	7
Bread flour.....	46	6
Sifted meal.....	32	1
Unsifted meal.....	31	1
Semolina.....	61	7

(2) For packings of less than 200 lb. net.—For smaller packings the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grade of flour, meal or semolina shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price per 200 lb.
	s. d.
100-lb. cotton containers.....	3 7
100-lb. jute containers.....	1 9
50-lb. cotton containers.....	5 8
50-lb. jute containers.....	3 0
25-lb. cotton containers.....	8 1
25-lb. jute containers.....	6 0
10-lb. cotton containers.....	12 2
5-lb. cotton containers.....	16 10
1-lb., 2-lb., 3-lb. or 4-lb. cardboard containers of semolina.....	47 3

(3) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb. net weight (in packings of 1 lb. net weight, of 2 lb. net weight or of 3 lb. net weight):—

	s.	d.
Self-raising flour.....	42	4

(5) The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of the clause are subject to the following conditions:—

- Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 1s. 6d. per cover so provided;
- no extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold one-pound or two-pound or three-pound packings of self-raising flour; or one-pound, two-pound, three-pound or four-pound packings of semolina;

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.

Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangel hiervan, of, waar daardie pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of, waar daardie pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse, verkoop nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten opsigte van verkopings van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Betsjoeanaland-Protectoraat.

AANHANGSEL.

1. VERKOOPPRYSE AAN 'N PERSOON WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP GESAMENTLIK OF AF-SONDERLIK MINSTENS 7,000 LB. MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINSTENS 500 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto:—

	s.	d.
Banketmeelblom.....	57	7
Broodmeelblom.....	46	6
Gesifte meel.....	32	1
Ongesifte meel.....	31	1
Semolina.....	61	7

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.—Vir kleiner verpakings word die pryse wat per sak van 200 lb. netto vasgestel is in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel of semolina, as volg per 200 lb. netto vermeerder:—

Verpakings.	Vermeer- dering van prys per 200 lb.
	s. d.
100 lb.-katoenhouders.....	3 7
100 lb.-jutehouders.....	1 9
50 lb.-katoenhouders.....	5 8
50 lb.-jutehouders.....	3 0
25 lb.-katoenhouders.....	8 1
25 lb.-jutehouders.....	6 0
10 lb.-katoenhouders.....	12 2
5 lb.-katoenhouders.....	16 10
1 lb.-, 2 lb.-, 3 lb.- en 4 lb.-kartonhouders semolina.....	47 3

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto-gewig vir die besondere graad van meelblom, meel of semolina vasgestel is.

(4) Vir bruismeel per 100 lb. netto gewig (in verpakings van 1 lb. netto gewig, van 2 lb. netto gewig of van 3 lb. netto gewig):—

	s.	d.
Bruismeel.....	42	4

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Goiing- of jute-omslae kan vir verpakings van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 1s. 6d. per omslag aldus verskaf;
- geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houders wat verskaf word om 1-lb.- of 2-lb.- of 3-lb.-verpakings van bruismeel, of 1-lb.-, 2-lb.-, 3-lb.-, of 4-lb.-verpakings van semolina te bevat;

(c) the price shall include the cost of carriage and transport to the buyer's premises only; but in the case of buyers who are situated in areas or places where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, the price shall include railage to the railway station nearest to the buyer's premises. In a town or area where a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially is situated and where the South African Railways and Harbours Administration does not perform cartage services, a seller may, however, hire a carrier to effect transport to the buyer's premises. The prices shall not include South African Road Motor Service charges. No allowance for railage or cartage shall be made to a buyer;

(d) the prices specified above shall apply where the products are delivered on or before the 15th of the month and payment in cash is made within 50 days from that date or where the products are delivered on or before the 16th of the month and payment is made in cash within 50 days from the first day of the month immediately following that during which delivery was given;

(e) where payment is made cash with order or in cash before delivery a discount of 3d. per 200 lb. shall be allowed;

(f) where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (d) is allowed, the price per 200 lb. shall be increased by 3d. in respect of each period of 30 days or portion thereof by which such term of credit exceeds that provided for in paragraph (d);

(g) no seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure.

For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

2. SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 7,000 LB. BUT JOINTLY OR SEPARATELY NOT LESS THAN 600 LB. OF FLOUR AND/OR MEAL OR LESS THAN 500 LB. BUT NOT LESS THAN 100 LB. SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) Per bag of 200 lb. net:—

	s.	d.
Cake flour.....	58	7
Bread flour.....	47	6
Sifted meal.....	33	1
Unsifted meal.....	32	1
Semolina.....	62	7

(2) For packings of less than 200 lb. net.—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 1, the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grade of flour, meal and semolina shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 1 of this Annexure.

(c) die prys sluit met die vraggeld en vervoerkoste na die koper se perseel in; maar in die geval van kopers in gebiede of plekke waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, sluit die prys die spoorvrag na die spoorwegstasie naaste aan die koper se perseel in. In 'n dorp of gebied waar 'n meul wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal, geleë is, en waar die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie besteldienste lewer nie, kan 'n verkoper egter 'n karweier huur om die produkte na die koper se perseel te vervoer. Die prys sluit nie Suid-Afrikaanse Padmotordienskosse in nie. Geen afslag vir spoorvrag of bestelloon mag aan 'n koper toegestaan word nie;

(d) die pryse hierbo gespesifiseer, is van toepassing waar die produkte gelewer word op of voor die vyftiende dag van die maand en betaling binne 50 dae vanaf daardie datum in kontant geskied, of waar die produkte op of na die sestiende dag van die maand gelewer word en betaling in kontant binne 50 dae geskied, bereken vanaf die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin lewering geskied het;

(e) waar betaling by wyse van kontant met bestelling of kontant voor lewering geskied, word 'n afslag van 3d. per 200 lb. toegelaat;

(f) waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (d) voorsiening gemaak is, toegelaat word, word die prys per 200 lb. vermeerder met 3d. ten opsigte van elke tydperk van 30 dae of gedeelte daarvan waarmee so'n krediettermyn die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (d) voorsiening gemaak word;

(g) geen verkoper mag behalwe die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee of aanbied of belooft om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel, behalwe die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of belooft word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie aanhangsel vasgestel is.

Vir die doel van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg hoegenaamd as 'n voordeel beskou.

2. VERKOOPPRYSE AAN IEMAND WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 7,000 LB. MAAR GESAMENTLIK OF AFSONDERLIK MINSTENS 600 LB. MEELBLOM EN/OF MEEL OF MINDER AS 500 LB. MAAR MINSTENS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

(1) Per sak van 200 lb. netto:—

	s.	d.
Banketmeelblom.....	58	7
Broodmeelblom.....	47	6
Gesifte meel.....	33	1
Ongesifte meel.....	32	1
Semolina.....	62	7

(2) Vir verpakings van minder as 200 lb. netto.—Vir die verpakings genoem in subklousule (2) van klousule 1 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel en semolina per sak van 200 lb. netto vasgestel is, *mutatis mutandis* vermeerder volgens voorskrif van subklousule (2) van klousule 1 van hierdie aanhangsel.

(3) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2).—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for the particular grade, meal or semolina.

(4) For self-raising flour per 100 lb. net weight (in packings of 1 lb. net weight or 2 lb. net weight or 3 lb. net weight):—

Self-raising flour.....	s. d. 42 10
-------------------------	----------------

(5) The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 1 of this Annexure.

3. MINIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO AT A PARTICULAR TIME BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

The selling prices of the various grades and packings of flour, meal, semolina or self-raising flour to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of flour or meal or less than 100 lb. or semolina or self-raising flour, shall not be less than the selling prices specified in clause 2 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to conditions (a), (b) and (g) prescribed in sub-clause (5) of clause 1 of this Annexure.

4. MAXIMUM SELLING PRICES TO A PERSON WHO BUYS FROM ANY ONE SELLER A QUANTITY OF LESS THAN 600 LB. OF FLOUR OR MEAL OR LESS THAN 100 LB. OF SEMOLINA OR SELF-RAISING FLOUR.

(1) (a) For flour, meal and semolina when sold in packings as specified hereunder:—

	Per Bag of 200 lb. Net.	Per Bag of 100 lb. Net. (Cotton Container).	Per Bag of 100 lb. Net. (Jute Container).	Per Bag of 50 lb. Net. (Cotton Container).	Per Bag of 50 lb. Net. (Jute Container).	Per Bag of 25 lb. Net. (Cotton Container).	Per Bag of 25 lb. Net. (Jute Container).	Per Bag of 10 lb. Net. (Cotton Container).	Per Bag of 5 lb. Net. (Cotton Container).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Cake flour.....	62 6	33 1	32 2	17 10	17 2	9 5	9 2	4 0	2 2
Bread flour.....	51 6	27 6½	26 7½	14 11	14 3	7 10½	7 7½	3 4½	1 10
Sifted meal.....	37 1	20 4	19 5	11 2	10 6	6 0	5 9	2 8	1 6
Unsifted meal.....	35 1	19 7	18 8	10 8	10 0	5 10	5 6½	2 7	1 5
Semolina.....	66 7	35 1	34 2	18 11	18 3	10 2	9 10½	4 3	2 3

	Per sak van 200 lb. netto.	Per sak van 100 lb. netto. (Katoenhouer).	Per sak van 100 lb. netto. (Jutehouer).	Per sak van 50 lb. netto. (Katoenhouer).	Per sak van 50 lb. netto. (Jutehouer).	Per sak van 25 lb. netto. (Katoenhouer).	Per sak van 25 lb. netto. (Jutehouer).	Per sak van 10 lb. netto. (Katoenhouer).	Per sak van 5 lb. netto. (Katoenhouer).
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Banketmeelblom.....	62 6	33 1	32 2	17 10	17 2	9 5	9 2	4 0	2 2
Broodmeelblom.....	51 6	27 6½	26 7½	14 11	14 3	7 10½	7 7½	3 4½	1 10
Gesifte meel.....	37 1	20 4	19 5	11 2	10 6	6 0	5 9	2 8	1 6
Ongesifte meel.....	35 1	19 7	18 8	10 8	10 0	5 10	5 6½	2 7	1 5
Semolina.....	66 7	35 1	34 2	18 11	18 3	10 2	9 10½	4 3	2 3

(3) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die prys wat by subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel is.

(4) Vir bruismeel per 100 lb. netto gewig (in verpakings van 1 lb. netto gewig, van 2 lb. netto gewig of van 3 lb. netto gewig):—

Bruismeel.....	s. d. 42 10
----------------	----------------

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 1 van hierdie aanhangsel.

3. MINIMUM VERKOOPPRYSE AAN IEMAND WAT OP 'N BEPAALDE TYDSTIP MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

Die verkooppryse van die verskillende grade en verpakings van meelblom, meel, of bruismeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstop minder as 600 lb. meelblom of meel of minder as 100 lb. semolina of bruismeel van een verkoper koop mag nie laer wees nie as die verkooppryse gespesifiseer in klousule 2 van hierdie aanhangsel en is *mutatis mutandis* onderworpe aan voorwaardes (a), (b) en (g) voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 1 van hierdie aanhangsel.

4. MAKSIMUM VERKOOPPRYSE AAN IEMAND WAT MINDER AS 600 LB. MEELBLOM OF MEEL OF MINDER AS 100 LB. SEMOLINA OF BRUISMEEL VAN EEN VERKOPER KOOP.

(1) (a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakings verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

(b) For semolina in 1-, 2-, 3-, and 4-lb. packings per pound:—

Semolina..... s. d.
0 7½

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in (a) or (b)—

(b) Vir semolina in 1-, 2-, 3- en 4-lb. verpakings, per pond—

Semolina..... s. d.
0 7½

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in (a) of (b):—

	For 50 lb. or more, per 200 lb.	For 25 lb. or more, but less than 50 lb., per 25 lb.	For 10 lb. or more, but less than 25 lb., per 10 lb.	For 5 lb. or more, but less than 10 lb., per 5 lb.	For less than 5 lb., per 1 lb.
Cake flour.....	s. d. 62 6	s. d. 8 6	s. d. 3 6	s. d. 1 9½	s. d. 0 4½
Bread flour.....	51 6	7 0	2 11	1 6	0 3½
Sifted meal.....	37 1	5 2	2 1	1 1	0 2½
Unsifted meal.....	35 1	4 10	2 0	1 0½	0 2½
Semolina.....	66 7	9 2	3 9	1 11	0 4½

	Vir 50 lb. of meer, per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer, maar minder as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer, maar minder as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer, maar minder as 10 lb., per 5 lb.	Vir minder as 5 lb., per 1 lb.
Banket-meelblom.....	s. d. 62 6	s. d. 8 6	s. d. 3 6	s. d. 1 9½	s. d. 0 4½
Broodmeelblom.....	51 6	7 0	2 11	1 6	0 3½
Gesifte meel.....	37 1	5 2	2 1	1 1	0 2½
Ongesifte meel.....	35 1	4 10	2 0	1 0½	0 2½
Semolina.....	66 7	9 2	3 9	1 11	0 4½

(d) For self-raising flour in 1-, 2- and 3-lb. packings, per pound:—

Self-raising flour..... s. d.
0 6

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

- Hessian or jute covers may be supplied for packings of 100 lb. or less at an extra charge not exceeding 1s. 6d. per cover so provided;
- no extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold one-pound or two-pound or three-pound packings of self-raising flour, or one-pound, two-pound, three-pound or four-pound packings of semolina;
- the prices shall include railage or costs of transport to the seller's premises for a distance not exceeding three miles from such seller's nearest railway station or siding. If flour, meal, semolina or self-raising flour is transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding, the price may be increased by the costs, calculated to the nearest quarter of a penny, actually incurred in respect of transport for the extra distance;
- no seller shall supply, give or offer or promise to supply or give any benefit whatever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, offered, or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance, loan payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advice whatsoever shall be deemed to be a benefit.

5. The prohibitions made known by Government Notice No. 2313 of 1949 are hereby repealed.

(d) Vir bruismeel in 1-, 2- en 3-lb. verpakings, per lb.—

Bruismeel..... s. d.
0 6

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- Goiing- of jute-omslae kan vir verpakking van 100 lb. of minder verskaf word teen 'n ekstra koste van hoogstens 1s. 6d. per omslag aldus verskaf;
- geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houers wat verskaf word om eenpond- of tweepond- of driepond-verpakings van bruismeel, of eenpond-, tweepond, drie-pond- of vierpond-verpakings van semolina te bevat;
- die pryse sluit spoorvrag of vervoerkoste in na die verkoper se perseel vir 'n afstand van hoogstens drie myl vanaf sodanige verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte. As meelblom, meel, bruismeel of semolina na die verkoper se perseel vervoer word oor 'n groter afstand as drie myl vanaf sy naaste spoorwegstasie of -halte, kan die pryse verhoog word met die koste wat werklik ten opsigte van vervoer vir die ekstra afstand gemaak is, bereken tot die naaste kwartpennie;
- geen verkoper mag, behalwe die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of enige ander persoon verskaf, gee of aanbied of beloof om te verskaf of te gee nie. Waar enige voordeel, behalwe die koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of aan iemand anders verskaf, gegee, aangebied of beloof word, word sodanige verkoping geag teen 'n ander prys te wees as die prys vir genoemde produk in hierdie Aanhangel vasgestel. Vir die doel van hierdie voorwaardes word 'n addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelae, lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg hoegenaamd, as 'n voordeel beskou.

5. Die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2313 van 1949 word hiermee herroep.

DEFINITIONS.

6. (1) For the purpose of this Annexure—

- (a) delivery of flour, meal, semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected—
- (i) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has not been railed, on the date on which these products arrive at the buyer's premises;
 - (ii) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed up to a distance of 200 miles, on the third day after the date of railing;
 - (iii) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 200 but not more than 500 miles, on the fifth day after the date of railing;
 - (iv) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 500 but not more than 700 miles, on the seventh day after the date of railing;
 - (v) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 700 but not more than 900 miles, on the ninth day after the date of railing;
 - (vi) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 900 but not more than 1,100 miles, on the twelfth day after the date of railing;
 - (vii) where the flour, meal, semolina or self-raising flour has been railed more than 1,100 miles, on the fifteenth day after the date of railing.
- (b) only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (d) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949.

(2) The grades of flour, meal, semolina and self-raising flour referred to in this Annexure are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. 2273 of 1948, as amended.

* No. 2648.] [27 October 1950.

WINTER CEREAL SCHEME.

BREAD PRICES.

In terms of sub-section (1) of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, has in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bread, in substitution for the prohibition in connection with the sale of bread which was made known by Government Notice No. 2314 of 1949.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF BREAD.

No person shall sell wrapped or unwrapped bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

WOORDBEPALING.

6. (1) Vir die toepassing van hierdie Aanhangsel—

- (a) word dit geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het—
- (i) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel nie per spoor gestuur is nie, op die datum waarop hierdie produkte by die koper se perseel aankom;
 - (ii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel per spoor gestuur is tot op 'n afstand van 200 myl, op die derde dag na die datum van versending per spoor;
 - (iii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 200 maar nie verder as 500 myl per spoor gestuur is, op die vyfde dag na die datum van versending per spoor;
 - (iv) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 500 maar nie verder as 700 myl per spoor gestuur is, op die sewende dag na die datum van versending per spoor;
 - (v) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 700 maar nie verder as 900 myl per spoor gestuur is, op die negende dag na die datum van versending per spoor;
 - (vi) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 900 maar nie verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die twaalfde dag na datum van versending per spoor;
 - (vii) waar die meelblom, meel, semolina of bruismeel verder as 1,100 myl per spoor gestuur is, op die vyftiende dag na die datum van versending per spoor;
- (b) word dit geag dat soveel van 'n hoeveelheid meelblom, meel, semolina, of bruismeel, van een verkoper gekoop, as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is;
- (c) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee is;
- (d) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949.

(2) Die grade meelblom, meel, semolina en bruismeel in hierdie Aanhangsel genoem, is die grade aangegee in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2273 van 1948, soos gewysig.

* No. 2648.] [27 Oktober 1950.

WINTERGRAANSKEMA.

BROODPRYSE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel nege-en-twintig van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949 gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod, vervat in die bylae hiervan, opgelê het in verband met die verkoop van brood, in plaas van die verbod in verband met die verkoop van brood wat by Goewermentskennisgewing No. 2314 van 1949 bekendgemaak is.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1950 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN BROOD.

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide brood teen ander pryse as die pryse aangegee in die aanhangsel hiervan, of, waar daardie pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of waar daardie pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër as die gemelde maksimum pryse verkoop nie.

ANNEXURE.

1. (1) Save as provided in sub-clause (1) of clause 2—

(a) the minimum and maximum selling prices of white bread, brown bread and whole wheat bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices per 2 Pounds.	Maximum Selling Prices per 2 Pounds.
White bread.....	6½d.	8½d.
Brown bread.....	5½d.	7½d.
Whole wheat bread.....	5½d.	7½d.

(b) the price of compound bread shall be per 100 (hundred) pounds: 17s. 10d.

(2) Every seller of bread shall bear the costs of transport including railage and postage, provided that where bread is transported by rail or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of bread may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage or postage, calculated to the nearest ¼d.—

2. (1) Notwithstanding anything contained in clause 1—

(a) the maximum price of the respective grades of bread, sold as wrapped or unwrapped bread for cash at the seller's premises shall be—

	Per 2 Pounds.
White bread.....	7½d.
Brown bread.....	6d.
Whole wheat bread.....	6d.

provided that where bread has been transported by rail or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, such person may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage or postage, calculated to the nearest ¼d.;

(b) the minimum selling prices for the respective grades of bread, other than compound bread, sold as wrapped or unwrapped bread, during any one calendar month to persons who, during the course of such calendar month, buy and accept delivery at a particular place of not less than 20,000 pounds but less than 50,000 pounds of bread from any one seller shall be—

	Per 2 Pounds.
White bread.....	6·45d.
Brown bread.....	4·95d.
Whole wheat bread.....	4·95d.

provided that the buyer shall pay railage;

(c) the minimum selling prices for the respective grades of bread, other than compound bread, sold as wrapped or unwrapped bread, during any one calendar month to persons who during the course of such calendar month buy and accept delivery at a particular place of not less than 50,000 pounds of bread from any one seller, shall be—

	Per 2 Pounds.
White bread.....	6·20d.
Brown bread.....	4·70d.
Whole wheat bread.....	4·70d.

provided that the buyer shall pay railage;

(d) the maximum price for bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked, shall be three pence per 2 pounds.

(2) Where bread is sold in weights other than 2 pounds, the prices shall, subject to the provisions of paragraph (g) of sub-clause (1) of clause 5, be calculated to the nearest quarter of a penny on the basis of the prices fixed in paragraph (a) or (b) of sub-clause (1) of clause 1, or paragraph (a), (b), (c) or (d) of sub-clause (1) of this clause, as the case may be.

AANHANGSEL.

1. (1) Behoudens die bepalinge van sub-klousule (1) van klousule 2 is—

(a) die minimum en maksimum verkoopprijs van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood as volg:—

	Minimum- verkoopprijs per 2 lb.	Maksimum- verkoopprijs per 2 lb.
Witbrood.....	6½d.	8½d.
Bruinbrood.....	5½d.	7½d.
Volkoringbrood.....	5½d.	7½d.

(b) die prys van "compound"-brood per 100 lb.: 17s. 10d.

(2) Elke verkoper van brood dra die koste van vervoer, insluitende spoorvrage en posgeld; met dien verstande dat waar brood per spoor of pos vervoer word na iemand buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, 'n verkoper van brood die spoorvrage of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg

2. (1) Ondanks die bepalinge van klousule 1, is—

(a) die maksimum prys van die onderskeie grade brood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide brood vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word—

	Per 2 lb.
Witbrood.....	7½d.
Bruinbrood.....	6d.
Volkoringbrood.....	6d.

met dien verstande dat waar brood per spoor of pos vervoer is na iemand buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad geregistreer is vir die maak van brood nie, so iemand die spoorvrage of posgeld wat werklik deur hom betaal is, bereken tot die naaste ¼d., by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg;

(b) die minimum verkoopprijs gedurende 'n kalendermaand vir die onderskeie grade brood, behalwe "compound"-brood, wat as toegedraaide of nie-toegedraaide brood verkoop word aan persone wat in die loop van daardie kalendermaand minstens 20,000 lb. maar minder as 50,000 lb. brood van een verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem—

	Per 2 lb.
Witbrood.....	6·45d.
Bruinbrood.....	4·95d.
Volkoringbrood.....	4·95d.

met dien verstande dat die koper spoorvrage betaal;

(c) die minimum verkoopprijs gedurende 'n kalendermaand vir die onderskeie grade brood, behalwe "compound"-brood, wat as toegedraaide of nie-toegedraaide brood verkoop word aan persone wat in die loop van daardie kalendermaand minstens 50,000 lb. brood van een verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem—

	Per 2 lb.
Witbrood.....	6·20d.
Bruinbrood.....	4·70d.
Volkoringbrood.....	4·70d.

met dien verstande dat koper spoorvrage betaal.

(d) die maksimum prys vir brood van enige graad, onverskillig of dit as toegedraaide brood of nie-toegedraaide brood verkoop word, wat vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, gehou word, 3d. per 2 lb.

(2) Waar brood van ander gewigte as 2 lb. verkoop word, word die prys, onderworpe aan die bepalinge van paragraaf (g) van subklousule 5, bereken tot die naaste kwartpennie op die basis van die prys wat by paragraaf (a) of (b) van sub-klousule (1) van klousule 1 of paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subklousule (1) van hierdie klousule, na gelang van die geval, vasgestel is.

3. (1) Save as provided in this Annexure no seller of bread shall, in respect of any sale of bread, give, make available, offer, promise to give, any benefit whatsoever, other than the bread sold to the buyer of such bread or to any other person.

(2) Where, in connection with the sale of bread, any benefit is given, made available, offered or promised to the buyer or to any other person, such bread shall be deemed to have been sold at a price other than the price fixed by this notice.

4. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2314 of 1949 is hereby repealed.

DEFINITIONS.

5. (1) For the purpose of this Annexure—

- (a) "benefit" shall mean any allowance, commission, concession, consideration, discount, extended term of credit, gift loan, payment, prize, rebate, reward, service or any advantage whatsoever—including any exchange of bread or any acceptance of bread returned by the purchaser;
- (b) "wrapped bread" shall mean bread wrapped and sealed in or on the baker's premises in waxed paper;
- (c) "unwrapped bread" shall mean all bread other than "wrapped bread";
- (d) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- (e) "centre" shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board;
- (f) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. 184 of 1949;
- (g) the prices fixed therein or calculated in terms of sub-clause (2) of clause 2 shall, in the case of white bread, brown bread, and whole wheat bread baked in a particular form and sold unbroken in the form in which it was baked, apply also where the weight of such bread—
 - (i) when sold by or on behalf of a baker, is not more than 1 ounce per 32 ounces of bread below or not more than 2 ounces per 32 ounces of bread above; or
 - (ii) when sold by a person other than a baker or on such person's behalf, is not more than 1½ ounces per 32 ounces of bread below or not more than 2 ounces per 32 ounces of bread above;

the specified weight in respect of which such prices are fixed or the weight in respect of which a price has been calculated in terms of the said sub-clause (2), as the case may be.

(2) The grades of bread referred to in this Schedule are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. 2273 of 1948, as amended.

* No. 2649.] [27 October 1950.
WINTER CEREAL SCHEME.

WHEATEN BRAN PRICES.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 26 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified

3. (1) Behalwe soos in hierdie aanhangsel bepaal, mag geen verkoper van brood, ten opsigte van 'n verkoping van brood enige voordeel hoegenaamd behalwe die brood wat verkoop word, aan die koper van sodanige brood of aan iemand anders gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar, ten opsigte van 'n verkoping van brood, enige voordeel aan die koper, of aan iemand anders gegee, beskikbaar gestel, aangebied of belowe word, word dit geag dat daardie brood teen 'n ander prys as die prys vasgestel by hierdie kennisgewing verkoop word.

4. Die verbod bekendgemaak in die Bylae van Goewerments kennisgewing No. 2314 van 1949 word hiermee herroep.

WOORDBEPALING.

5. (1) Vir die toepassing van hierdie aanhangsel—

- (a) beteken „voordeel”, enige toelae, kommissie, konsessie, vergoeding, afslag, verlangde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting beloning, diens of enige voordeel hoegenaamd—met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;
- (b) beteken „toegedraaide brood”, brood wat in of op die bakker se perseel in was papier toegedraai en verseël is;
- (c) beteken „nie-toegedraaide brood”, alle brood behalwe „toegedraaide brood”;
- (d) beteken „verkoop”, dieselfde as wat dit in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, beteken;
- (e) beteken „sentrum”, 'n gebied binne die regsbevoegdheid van 'n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buite stedelike gebiede;
- (f) beteken „Koringraad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949;
- (g) is die pryse daarin vasgestel of bereken volgens subklousule (2) van klousule 2 in die geval van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat in 'n bepaalde vorm gebak is en ongebreek in die vorm waarin dit gebak is verkoop word, ook van toepassing waar die gewig van sodanige brood—
 - (i) wanneer dit deur of ten behoeve van 'n bakker verkoop word, hoogstens 1 ons per 32 onse laer of hoogstens 2 onse per 32 onse brood hoër; of
 - (ii) wanneer dit deur iemand anders as 'n bakker of ten behoeve van so iemand verkoop word, hoogstens 1½ ons per 32 onse brood laer of hoogstens 2 onse per 32 onse brood hoër;
 is as die gespesifiseerde gewig ten opsigte waarvan sodanige pryse vasgestel is of die gewig ten opsigte waarvan 'n prys volgens genoemde subklousule (2) bereken is, na gelang van die geval.

(2) Die grade brood in hierdie bylae genoem, is die grade aangegee in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2273 van 1948, soos gewysig.

* No. 2649.] [27 Oktober 1950.
WINTERGRAANSKEMA.

KORINGSEMELPRYSE.

Goreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949, gepubliseer is, kragtens artikel 26 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod, vervat in die

in the Schedule hereto in connection with the sale of bran, in substitution for the prohibition in connection with the sale of bran which was made known by Government Notice 2,311 of 1949.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF WHEATEN BRAN.

1. No person shall sell wheaten bran at prices other than the prices specified hereunder; provided that the said prices shall not apply in respect of sales of bran intended for export, to any country other than South West Africa, Basutoland, Swaziland and Bechuanaland Protectorate:—

(a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from one seller 50 bags or more of wheaten bran—

	s.	d.
Wheaten feed bran, per bag of 100 lb. net weight.	10	6
Digestive wheaten bran, per bag of 100 lb. net weight.	11	9
Wheaten feed pollard, per bag of 150 lb. net weight.	16	8

(b) in respect of sales to persons who at a particular time, buy from any one seller less than 50 bags but more than 5 bags of wheaten bran—

	s.	d.
Wheaten feed bran, per bag of 100 lb. net weight	11	0
Digestive wheaten bran, per bag of 100 lb. net weight.	12	3
Wheaten feed pollard, per bag of 150 lb. net weight.	17	2

(c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 5 bags but not less than 1 bag of wheaten bran—

	s.	d.
Wheaten feed bran, per bag of 100 lb. net weight	11	6
Digestive wheaten bran, per bag of 100 lb. net weight.	12	9
Wheaten feed pollard, per bag of 150 lb. net weight.	17	8

(d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 1 bag of wheaten bran: not less than the prices prescribed in paragraph (c) and not more than 1½d. per 1 lb. net weight.

2. Where wheaten bran is delivered elsewhere than at the railway station or siding nearest to the mill or depot of the mill or place at which such wheaten bran was manufactured or at the mill or depot of the mill or place at which the wheaten bran was manufactured, the railrage and other transport costs (insofar as those transport costs do not exceed 6d. per 100 lb.) from the nearest railway station or siding of the mill or depot of the mill or place at which such wheaten bran was manufactured, shall be borne by the purchaser.

3. The prohibition made known in the Schedule to Government Notice No. 2311 of 1949 is hereby repealed.

4. For the purpose of the foregoing prohibition:—

(a) the terms "wheaten feed bran", "digestive wheaten bran" and "wheaten feed pollard" shall bear the meanings assigned thereto in the regulations published under Government Notice No. 2273 of 1948, as amended;

(b) only so much of any quantity of wheaten bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place, shall be deemed to have been bought at a particular time;

(c) "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended.

bylae hiervan, opgelê het in verband met die verkoop van semels, in plaas van die verbod in verband met die verkoop van semels wat by Goewermenskennisgewing No. 2311 van 1949 bekendgemaak is.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1950 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORINGSEMELS.

1. Niemand mag koringsemels teen ander pryse as die pryse hieronder gespesifiseer, verkoop nie; met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is nie ten van verkopings van semels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Betsjoeanaland-Protectoraat:—

(a) ten opsigte van verkopings aan persone wat 50 sakke of meer koringsemels op 'n bepaalde tyd-
stip van een verkoper koop—

	s.	d.
Koringvoersems, per sak van 100 lb. netto gewig	10	6
Spysverteringkoringsemels, per sak van 100 lb. netto gewig.	11	9
Koringvoerfynsemels, per sak van 150 lb. netto gewig.	16	8

(b) ten opsigte van verkopings aan persone wat minder as 50 sakke maar meer as 5 sakke semels op 'n bepaalde tyd-
stip van een verkoper koop—

	s.	d.
Koringvoersems, per sak van 100 lb. netto gewig	11	0
Spysverteringkoringsemels, per sak van 100 lb. netto gewig.	12	3
Koringvoerfynsemels, per sak van 150 lb. netto gewig.	17	2

(c) ten opsigte van verkopings aan persone wat hoogstens 5 sakke maar minstens 1 sak semels op 'n bepaalde tyd-
stip van een verkoper koop—

	s.	d.
Koringvoersems, per sak van 100 lb. netto gewig	11	6
Spysverteringkoringsemels, per sak van 100 lb. netto gewig.	12	9
Koringvoerfynsemels, per sak van 150 lb. netto gewig.	17	8

(d) ten opsigte van verkopings aan persone wat minder as 1 sak koringsemels op 'n bepaalde tyd-
stip van een verkoper koop: minstens die pryse in para-
graaf (c) voorgeskryf en hoogstens 1½d. per 1 lb. netto gewig.

2. Waar koringsemels elders gelewer word as by die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depôt van die meul of plek waar daardie semels vervaardig is, of by die meul of depôt van die meul of plek waar daardie koringsemels vervaardig is, word die spoorvrag en ander vervoerkoste (vir sover daardie vervoerkoste nie meer as 6d. per 100 lb. is nie), van die spoorwegstasie of -halte naaste aan die meul of depôt van die meul waar die koringsemels vervaardig is, deur die koper gedra.

3. Die verbod bekendgemaak in die bylae van Goewermenskennisgewing No. 2311 van 1949 word hiermee herroep.

4. Vir die toepassing van voorgaande verbod:—

(a) het die uitdrukkings „koringvoersems”, „spys-
verteringkoringsemels” en „koringvoerfynsemels”
die betekenis wat daaraan in die regulasies, afge-
kondig by Goewermenskennisgewing No. 2273 van
1948, soos gewysig, gegee word;

(b) word dit geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid
koringsemels, van een verkoper gekoop, as wat
tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n
bepaalde tyd-
stip gekoop is;

(c) het „verkoop die betekenis wat in die Bemarkings-
wet, 1937, soos gewysig, daaraan gegee word.

* No. 2650.]

[27 October 1950.]

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON WHEAT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937, (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, has, in terms of section 23 of that Scheme, and with my approval, imposed a special levy of three pence per 200 lb. net weight of wheat on all wheat sold by it to persons dealing in the course of trade with wheat who grind, crush, grist or otherwise process wheat, which special levy shall be added to, and be payable at the same time as, the price at which it disposes of the wheat to such persons. The said special levy shall be in substitution for the special levy imposed by Government Notice No. 2312 of 1949.

And I do hereby further make known that said special levy shall become operative from the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

* No. 2651.]

[27 October 1950.]

PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS.—
AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 199 of 1940, as amended, has in terms of section 12 of that Scheme, and with my approval, amended the prohibitions made known by Government Notice No. 1070 of 1950, as amended, in the manner indicated in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendments shall become operative as from the first day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS.—
AMENDMENT.

The following prohibitions in connection with the sale of certain dairy products are hereby imposed in substitution for the prohibitions made known in the Schedule to Government Notice No. 1070 of 12th May, 1950, as amended:—

FACTORY CREAM, CHEESEMILK AND CONDENSING MILK PRICES.

1. No person shall acquire, sell or dispose of—

- (1) factory cream otherwise than on the basis of its butterfat content or at a price other than—
 - (a) two shillings and tenpence per pound first-grade butterfat contained therein;
 - (b) two shillings and eightpence per pound second-grade butterfat contained therein; or
 - (c) two shillings and sixpence per pound third-grade butterfat contained therein;

(2) cheesemilk at a price other than—

- (a) one shilling and two and three-quarter pence per gallon if such milk is sold by the gallon; or
- (b) three shillings and three and three-quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;

* No. 2650.]

[27 Oktober 1950.]

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP
KORING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. 184 van 1949 gepubliseer is, kragtens artikel 23 van daardie Skema en met my goedkeuring 'n spesiale heffing van drie pennies per 200 lb. netto gewig koring opgelê het op alle koring deur hom verkoop aan persone wat as 'n besigheid met koring handel en wat koring maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk. Hierdie spesiale heffing word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tydstop as die prys waarteen hy die koring aan sulke persone van die hand sit. Genoemde spesiale heffing kom in die plek van die spesiale heffing wat by Goewermentskennisgewing No. 2312 van 1949 opgelê is.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde spesiale heffing met ingang van 1 November 1950 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 2651.]

[27 Oktober 1950.]

PRYSE VAN SUIWELPRODUKTE.—WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelprodukte-bemarkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, soos gewysig, kragtens artikel 12 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1070 van 1950, soos gewysig, gewysig het soos in die Bylae hiervan aangedui word.

En ek maak hierby verder bekend dat genoemde wysigings op die eerste dag van November 1950 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

PRYSE VAN SEKERE SUIWELPRODUKTE.—
WYSIGING.

Die volgende verbodsbepalings in verband met die verkoop van sekere suiwelprodukte word hierby opgelê in die plek van die verbodsbepalings bekendgemaak in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1070 van 12 Mei, 1950, soos gewysig:—

FABRIEKSROOM-, KAASMELK- EN KONDENSEER-
MELKPRYSE.

1. Niemand mag—

- (1) fabrieksroom anders as op grondslag van die bottervetgehalte daarvan of teen 'n ander prys as—
 - (a) twee sjielings en tien pennies per pond eerste-grad-bottervet wat dit bevat; of
 - (b) twee sjielings en agt pennies per pond tweede-grad-bottervet wat dit bevat; of
 - (c) twee sjielings en ses pennies per pond derde-grad-bottervet wat dit bevat;
- (2) kaasmelk teen 'n ander prys as—
 - (a) een sjieling en twee en driekwart pennie per gallon indien daardie melk per gallon verkoop word; of
 - (b) drie sjielings en drie en driekwart pennie per pond bottervet wat dit bevat, indien daardie melk op grondslag van sy bottervetgehalte gekoop word;

- (3) condensing milk for the manufacture of skim milk powder at a price other than—
- (a) one shilling and two and three-quarter pence per gallon if such milk is purchased by the gallon; or
 - (b) three shillings and three and three-quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;
- (4) condensing milk for the manufacture of a product or commodity other than skim milk powder—
- (a) if such milk is intended for the manufacture of condensed milk, dried milk or full-cream milk powder, at a price other than—
 - (i) one shilling and three and three-quarter pence per gallon if such milk is purchased by the gallon; or
 - (ii) three shillings and six and one-quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content; or
 - (b) in the case of all other such milk at a price below—
 - (i) one shilling and three and three-quarter pence per gallon if such milk is purchased by the gallon; or
 - (ii) three shillings and six and one-quarter pence per pound butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;

provided—

- (i) that the prohibition under sub-clause (2) shall not apply to the sale of cheesemilk, for educational purposes, to a Government-controlled institution;
- (ii) that the seller of such factory cream, cheesemilk or condensing milk, as the case may be, shall pay the actual railway and/or Road Motor Transport charges incurred from the place where such cream or milk is produced to the purchaser's premises which are registered as a creamery, cheese factory or condensed milk factory in terms of sub-section (1) of section four of the Dairy Industry Act, 1918 (Act No. 16 of 1918), as amended, or the milk powder factory in respect of which the purchaser is registered as a condensed milk manufacturer in terms of section 11 of the Dairy Products Marketing Scheme, or premises at which such milk or cream is ultimately manufactured into another commodity, but where such cream or milk is not transported by railway and/or Road Motor Transport the said seller shall bear the transport costs incurred in connection with the transport of such milk or cream by any other method from the place where such milk or cream is produced or the seller's premises, as the case may be, to the purchaser's premises as set out above by the nearest route: Provided that such transport costs shall not be less than one-half penny per gallon for the first five miles or part thereof and one-quarter penny per gallon for each additional five miles or part thereof over which the cream or milk is transported over such route up to a distance of thirty miles, whereafter such transport costs shall not be less than twopence per gallon.

- (3) kondenseermelk vir die vervaardiging van afgeroomde melkpoeier teen 'n ander prys as—
- (a) een sjieling en twee en driekwart pennie per gallon, indien daardie melk per gallon gekoop word; of
 - (b) drie sjielings en drie en driekwart pennie per pond bottervet wat dit bevat, indien daardie melk op grondslag van sy bottervetgehalte gekoop word;
- (4) kondenseermelk vir die vervaardiging van 'n ander produk of handelsartikel as afgeroomde melkpoeier—
- (a) indien sodanige melk bedoel is vir die vervaardiging van gekondenseerde melk, droë melk of volle-roommelkpoeier, teen 'n ander prys as—
 - (i) een sjieling en drie en driekwart pennie per gallon, indien daardie melk per gallon gekoop word; of
 - (ii) drie sjielings en ses en 'n kwart pennie per pond bottervet wat dit bevat, indien daardie melk op grondslag van sy bottervetgehalte gekoop word; of
 - (b) in die geval van alle ander sodanige melk teen 'n laer prys as—
 - (i) een sjieling en drie en driekwart pennie per gallon, indien daardie melk per gallon gekoop word; of
 - (ii) drie sjielings en ses en 'n kwart pennie per pond bottervet wat dit bevat, indien daardie melk op grondslag van sy bottervetgehalte gekoop word;

werkry, verkoop of van die hand sit nie: Met dien verstande—

- (i) dat die verbod ingevolge subklousule (2) nie op die verkoop van kaasmelk aan 'n Staatsbeheerde inrigting vir opvoedkundige doeleindes, van toepassing is nie; en
- (ii) dat die verkoper van sodanige fabrieksroom, kaasmelk of kondenseermelk, na gelang van die geval, die werklike spoorwag en/of padmotorvervoerkoste van die plek waar daardie room of melk geproduseer word na die koper se persele wat kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Zuivelnijverheid Wet, 1918 (Wet No. 16 van 1918), soos gewysig, as 'n botterfabriek, kaasfabriek of melk-kondenseerfabriek geregistreer is, of na die melkpoeierfabriek ten opsigte waarvan die koper kragtens artikel 11 van die Suiwelprodukte-bemarkingskema as 'n vervaardiger van gekondenseerde melk geregistreer is, of na persele waar sodanige melk of room uiteindelik in 'n ander handelsartikel vervaardig word, moet betaal, maar waar sodanige room of melk nie deur die spoorweg en/of padmotordiens vervoer word nie, moet genoemde verkoper die vervoerkoste dra wat aangegaan word in verband met die vervoer van die room of melk op enige ander wyse van die plek waar daardie room of melk geproduseer word of van die verkoper se persele, na gelang van die geval, na die koper se persele hierbo genoem langs die korste roete: Met dien verstande dat sodanige vervoerkoste nie minder mag wees nie as 'n halfpennie per gallon vir die eerste vyf myl of deel daarvan en 'n kwartpennie per gallon vir elke verdere vyf myl of deel daarvan waaroor die room of melk langs daardie roete vervoer word tot en met 'n afstand van 30 myl, waarna sodanige vervoerkoste nie minder as 2d. per gallon mag wees nie.

BUTTER PRICES.

2. (1) No butter manufacturer shall sell salted creamery butter at a price other than—

- (a) two shillings and sevenpence per pound in the case of first-grade butter;
- (b) two shillings and fivepence per pound in the case of second-grade butter; or
- (c) two shillings and threepence per pound in the case of third-grade butter.

(2) No butter manufacturer shall sell unsalted creamery butter at a price other than—

- (a) two shillings and seven and one-quarter pence per pound in the case of first-grade butter;
- (b) two shillings and five and one-quarter pence per pound in the case of second-grade butter; or
- (c) two shillings and three and one-quarter pence per pound in the case of third-grade butter.

3. (1) No person shall sell salted or unsalted creamery butter at a price exceeding—

- (a) two shillings and ninepence per pound in the case of first-grade butter;
- (b) two shillings and sevenpence per pound in the case of second-grade butter; or
- (c) two shillings and fivepence per pound in the case of third-grade butter.

(2) The prohibition imposed under sub-clause (1) of this clause shall not apply in respect of the sale of butter by a butter manufacturer.

CHEESE PRICES.

4. (1) No cheese manufacturer or farm-cheese maker shall sell cheese of the Cheddar type—

- (a) in quantities of twelve pounds or more at a time at a price other than—

- (i) two shillings per pound in the case of first-grade cheese;
- (ii) one shilling and eleven pence per pound in the case of second-grade cheese; or
- (iii) one shilling and ninepence per pound in the case of third-grade cheese;

provided that in the case of whole uncut cheeses of whatever grade, weighing less than twelve pounds each, an amount of one penny per pound shall be added; or

- (b) in quantities of less than twelve pounds at a time, at a price exceeding—

- (i) two shillings and threepence per pound in the case of first-grade cheese;
- (ii) two shillings and twopence per pound in the case of second-grade cheese; or
- (iii) two shillings per pound in the case of third-grade cheese.

(2) No cheese manufacturer or farm-cheese maker shall sell cheese of the Gouda type—

- (a) in quantities of twelve pounds or more at a time—

- (i) at a price other than two shillings per pound in the case of first-grade cheese; provided that where whole uncut first-grade cheeses weighing not more than five pounds each are sold, the price shall be two shillings and one penny per pound for such cheese; or

BOTTERPRYSE.

2. (1) Geen bottervervaardiger mag gesoute fabrieksbotter teen 'n ander prys as—

- (a) twee sjielings en sewe pennies per pond in die geval van eerstegraad-botter; of
- (b) twee sjielings en vyf pennies per pond in die geval van tweedegraad-botter; of
- (c) twee sjielings en drie pennies per pond in die geval van derdegraad-botter;

verkoop nie.

(2) Geen bottervervaardiger mag ongesoute fabrieksbotter teen 'n ander prys as—

- (a) twee sjielings en sewe en 'n kwart pennie per pond in die geval van eerstegraad-botter; of
- (b) twee sjielings en vyf en 'n kwart pennie per pond in die geval van tweedegraad-botter; of
- (c) twee sjielings en drie en 'n kwart pennie per pond in die geval van derdegraad-botter;

verkoop nie.

3. (1) Niemand mag gesoute of ongesoute fabrieksbotter teen 'n hoër prys as—

- (a) twee sjielings en nege pennies per pond in die geval van eerstegraad-botter; of
- (b) twee sjielings en sewe pennies per pond in die geval van tweedegraad-botter; of
- (c) twee sjielings en vyf pennies per pond in die geval van derdegraad-botter;

verkoop nie.

(2) Die verbod opgelê ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule is nie op die verkoop van botter deur 'n bottervervaardiger van toepassing nie.

KAASPRYSE.

4. (1) Geen kaasvervaardiger op plaaskaasmaker mag kaas van die Cheddar-tipe—

- (a) in hoeveelhede van twaalf pond of meer op 'n keer teen 'n ander prys as—

- (i) twee sjielings per pond in die geval van eerstegraad-kaas; of
- (ii) een sjieling en elf pennies per pond in die geval van tweedegraad-kaas; of
- (iii) een sjieling en nege pennies per pond in die geval van derdegraad-kaas;

verkoop nie: Met dien verstande dat, in die geval van heel ongesnyde kase, van watter graad ook al, wat minder as twaalf pond per kaas weeg, 'n bedrag van een pennie per pond bygevoeg moet word; of

- (b) in hoeveelhede van minder as twaalf pond op 'n keer teen 'n hoër prys as—

- (i) twee sjielings en drie pennies per pond in die geval van eerstegraad-kaas; of
- (ii) twee sjielings en twee pennies per pond in die geval van tweedegraad-kaas; of
- (iii) twee sjielings per pond in die geval van derdegraad-kaas;

verkoop nie.

(2) Geen kaasvervaardiger of plaaskaasmaker mag kaas van die Gouda-tipe—

- (a) in hoeveelhede van twaalf pond of meer op 'n keer—

- (i) teen 'n ander prys as twee sjielings per pond in die geval van eerstegraad-kaas verkoop nie; met dien verstande dat, waar heel ongesnyde eerstegraad-kase wat nie meer as vyf pond elk weeg nie, verkoop word die prys vir sodanige kase twee sjielings en een pennie per pond is; of

- (ii) at a price below one shilling and eightpence or above two shillings per pound in the case of ungraded cheese; provided that where whole uncut ungraded cheeses weighing not more than five pounds each are sold, the price may be more than herein stated but shall not exceed two shillings and one penny per pound for such cheese; or

- (b) in quantities of less than twelve pounds at a time at a price exceeding two shillings and twopence per pound for such cheese.

5. (1) No person shall sell cheese—

(a) of the Cheddar type at a price exceeding—

- (i) two shillings and threepence per pound in the case of first-grade cheese;
- (ii) two shillings and twopence per pound in the case of second-grade cheese; or
- (iii) two shillings per pound in the case of third-grade cheese;

provided that in the case of a whole uncut cheese of whatever grade, weighing less than twelve pounds, an amount not exceeding one penny per pound may be added;

- (b) of the Gouda type at a price exceeding two shillings and threepence per pound; provided that in the case of a whole uncut cheese weighing not more than five pounds, an amount not exceeding one penny per pound may be added.

(2) The prohibition imposed under sub-clause (1) of this clause shall not apply in respect of the sale of cheese by a cheese manufacturer or farm-cheese maker.

PROCESS CHEESE PRICES.

6. (1) No person shall sell process cheese at a price in excess of that stated below, packed—

- (a) in packets weighing more than two pounds net, two shillings and tenpence per pound, except as provided in paragraphs (i) and (j) hereof;
- (b) in packets weighing not more than two pounds net, but more than one pound net, two shillings and elevenpence per pound;
- (c) in packets weighing not more than one pound net but more than one-half pound net, three shillings and one penny per pound, except as provided in paragraph (h) hereof;
- (d) in packets weighing one-half pound or less net, three shillings and twopence per pound, except as provided in paragraphs (e), (f) and (g) hereof;
- (e) in twelve-portion six-ounce boxes, one shilling and five and a half pence per box or one and one-half pence per portion if sold per portion;
- (f) in sixteen-portion circular half-pound boxes, one shilling and tenpence per box or one and one-half pence per portion if sold per portion;
- (g) in eight-portion half-pound boxes, one shilling and tenpence per box or threepence per portion if sold per portion;

- (ii) teen 'n laer prys as een sjieling en agt pennies per pond of teen 'n hoër prys as twee sjielings per pond in die geval van ongegradeerde kaas verkoop nie; met dien verstande dat waar heel ongesnyde ongegradeerde kase wat nie meer as vyf pond elk weeg nie, verkoop word, die prys vir sodanige kase hoër mag wees as die prys hierin bepaal, maar nie hoër as twee sjielings en een pennie per pond mag wees nie; of

- (b) in hoeveelhede van minder as twaalf pond op 'n keer teen 'n hoër prys as twee sjielings en twee pennies per pond sodanige kaas verkoop nie.

5. (1) Niemand mag kaas—

(a) van die Cheddar-tipe teen 'n hoër prys as—

- (i) twee sjielings en drie pennies per pond in die geval van eerstegraad-kaas; of
- (ii) twee sjielings en twee pennies per pond in die geval van tweedegraad-kaas; of
- (iii) twee sjielings per pond in die geval van derdegraad-kaas;

verkoop nie; met dien verstande dat, in die geval van heel ongesnyde kase, van watter graad ook al, wat minder as twaalf pond weeg, 'n bedrag van hoogstens een pennie per pond bygevoeg kan word.

- (b) van die Gouda-tipe teen 'n hoër prys as twee sjielings en drie pennies per pond verkoop nie; met dien verstande dat in die geval van heel ongesnyde kase wat nie meer as vyf pond weeg nie, 'n bedrag van hoogstens een pennie per pond bygevoeg kan word.

(2) Die verbod opgelê ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule is nie op die verkoop van kaas deur 'n kaasvervaardiger of plaaskaasmaker van toepassing nie.

PROSESKAASPRYSE.

6. (1) Niemand mag proseskaas teen 'n hoër prys as dié wat hieronder genoem word verkoop nie, as dit verpak is—

- (a) in pakkies wat meer as twee pond netto weeg, twee sjielings en tien pennies per pond, uitgesonderd soos in paragrawe (i) en (j) hiervan bepaal;
- (b) in pakkies wat nie meer as twee pond netto maar meer as een pond netto weeg, twee sjielings en elf pennies per pond;
- (c) in pakkies wat nie meer as een pond netto maar meer as 'n halfpond netto weeg, drie sjielings en een pennie per pond, uitgesonderd soos in paragraaf (h) hiervan bepaal;
- (d) in pakkies wat 'n halfpond netto of minder weeg, drie sjielings en twee pennies per pond, uitgesonderd soos in paragrawe (e), (f) en (g) hiervan bepaal;
- (e) in twaalfporsiedose van ses onse, een sjieling en vyf en 'n half pennie per doos of een en 'n half pennie per porsie wanneer dit per porsie verkoop word;
- (f) in ronde sestienporsiedose van 'n halfpond, een sjieling en tien pennies per doos, of een en 'n half pennie per porsie wanneer dit per porsie verkoop word;
- (g) in agtporsiedose van 'n halfpond, een sjieling en tien pennies per doos of drie pennies per porsie wanneer dit per porsie verkoop word;

- (h) in boxes each containing one nine-ounce roll, one shilling and ninepence per box;
- (i) in seventy-two portion two and one-quarter pound boxes, eight shillings and threepence per box or one and one-half pence per portion if sold per portion; or
- (j) in seventy-two portion four and one-half pound boxes, sixteen shillings and twopence per box or threepence per portion if sold per portion.

(2) For the purpose of paragraphs (a), (b), (c) and (d) of sub-clause (1) of this clause, a packet shall be deemed to be the original packet in which the cheese was packed at the factory.

GENERAL PROVISIONS.

7. The payment of the amount due to a person in respect of factory cream, cheesemilk or condensing milk sold or disposed of by him shall be effected not later than the fifteenth day of the calendar month following that in which the cream or milk was sold by him.

8. (1) The prices fixed in clauses 2, 3, 4, 5 and 6 apply in respect of the sale of butter, cheese, or process cheese delivered at the premises of the purchaser, and no charge shall be made in respect of transport costs, except in the case of butter, cheese or process cheese delivered—

- (a) by any person to a purchaser whose premises are not situated within any of the areas mentioned in the Annexure hereto or within ten miles of any of the areas mentioned in paragraphs 2 and 3 of the said Annexure; or
- (b) by a butter or cheese manufacturer or farm-cheese maker to a purchaser whose premises are not situated within any of the areas mentioned in the Annexure hereto or within ten miles of any of the areas mentioned in paragraphs 2 and 3 of the said Annexure, or within ten miles of the creamery or cheese factory of such manufacturer or farm-cheese maker;

in which case the actual cost of transport of such butter, cheese or process cheese from the creamery or cheese factory or the area in question, as the case may be, to the purchaser's premises, may be added to the price charged and may be calculated to the nearest halfpenny greater than such cost.

(2) For the purposes of the preceding clause, the cost of transport shall be deemed to include the actual railage and road motor transport charges and railway cartage incurred on the butter, cheese or process cheese in transporting it from the creamery, cheese factory or process cheese factory or the area in question to the purchaser's premises. Where transport facilities other than those herein mentioned have been made use of, the cost of transport shall be calculated at the rates charged by the South African Railways and Harbours Administration for similar services.

ANNEXURE.

1. The Municipal Areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vanderbijl Park, Venterspost and Vereeniging.

2. The Municipal Areas of Bellville, Bloemfontein, Brits, Cape Town, Durban, Durbanville, East London, Fish Hoek, Goodwood, Kimberley, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstown, Uitenhage and Walmer.

3. The area within the jurisdiction of the Cape Divisional Council.

- (h) in dose elk met een nege-ons-rol, een sjieling en nege pennies per doos;
- (i) in twee-en-sewentig-porsiedose van twee en 'n kwart pond, agt sjielings en drie pennies per doos of een en 'n half pennie per porsie wanneer dit per porsie verkoop word; of
- (j) twee-en-sewentig-porsiedose van vier en 'n half pond, sestien sjielings en twee pennies per doos of drie pennies per porsie wanneer dit per porsie verkoop word.

(2) Vir die doeleindes van paragrawe (a), (b), (c) en (d) van subklousule (1) van hierdie klousule word 'n pakkie geag die oorspronklike pakkie waarin die kaas by die fabriek verpak was, te wees.

ALGEMENE BEPALINGS.

7. Die betaling van die bedrag aan iemand verskuldig ten opsigte van fabrieksroom, kaasmelk of kondenseermelk deur hom verkoop of van die hand gesit, mag nie later as die vyftiende dag van die kalendermaand wat volg op dié waarin die room of melk deur hom verkoop is, geskied nie.

8. (1) Die pryse wat in klousule 2, 3, 4, 5 en 6 voorgeskryf is, is van toepassing op die verkoop van botter, kaas of proseskaas wat op die perseel van die koper afgelewer word en geen betaling mag ten opsigte van vervoerkoste geëis word nie, uitgesonderd in die geval van botter, kaas of proseskaas afgelewer—

- (a) deur iemand aan 'n koper wie se perseel nie binne een van die gebiede in die Aanhangsel hiervan genoem of binne tien myl van een van die gebiede genoem in paragrawe 2 en 3 van die Aanhangsel hiervan geleë is nie; of
- (b) deur 'n botter- of kaasvervaardiger of plaaskaas-maker aan 'n koper wie se perseel nie binne een van die gebiede in die Aanhangsel hiervan genoem of binne tien myl van een van die gebiede genoem in paragrawe 2 en 3 van die Aanhangsel hiervan geleë is nie of binne tien myl van die botter- of kaasfabriek van daardie vervaardiger of plaaskaas-maker geleë is nie;

in hierdie geval kan die werklike vervoerkoste van daardie botter, kaas of proseskaas vanaf die betrokke botter- of kaasfabriek of gebied, na gelang van die geval, na die perseel van die koper, bygevoeg word by die prys wat gevra word en kan bereken word tot die naaste halfpennie bo daardie koste.

(2) Vir die toepassing van die voorgaande klousule word die vervoerkoste geag die werklike spoorvrag- en padmotorvervoerkoste, asook die spoorwegafleweringkoste, aangegaan in verband met die botter, kaas of proseskaas by die vervoer daarvan vanaf die betrokke botter- of kaas- of proseskaasfabriek of gebied na die koper se perseel, in te sluit. Waar gebruik gemaak word van vervoerfasiliteite wat nie heirin genoem is nie, word die vervoerkoste bereken teen die vraggeld wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie vir dergelike dienste gevra word.

AANHANGSEL.

1. Die munisipale gebiede van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vanderbijlpark, Venterspost en Vereeniging.

2. Die munisipale gebiede van Bellville, Bloemfontein, Brits, Kaapstad, Durban, Durbanville, Oos-Londen, Vis-hoek, Goodwood, Kimberley, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstad, Uitenhage en Walmer.

3. Die gebied binne die regsbevoegdheid van die Kaapse Afdelingsraad.

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS
in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD
in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar). Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees